

Капсульна кавомашина
Інструкція з експлуатації

Lola-A

(Модель: CN-CA)



UA

RU

EN

IT

FR

DE

ES

PT

CE



RoHS



Уажно ознайомтеся з цією інструкцією користувача, перш ніж використовувати цей апарат.

Запобіжні заходи

UA



Цей пристрій може стати небезпечним, якщо ігнорувати ці інструкції та запобіжні заходи.

SOS

У разі аварійної ситуації: негайно витягніть вилку з розетки.



Цей апарат призначений лише для побутового або аналогічного використання. Виробник не несе жодної відповідальності, а гарантія не застосовуватиметься у випадку комерційного використання, неналежного використання або недотримання інструкцій.



Перевірте відповідність напруги у мережі з напругою, вказаною на паспортній таблиці. Підключайте апарат лише до заземленої розетки. Неправильне підключення призводить до скасування гарантії. Витягніть вилку з розетки, якщо апарат не використовується протягом тривалого часу.



Поставте на плоску, стійку і жаростійку робочу поверхню подалі від бризків води і будь-яких джерел тепла.



Не використовуйте апарат, якщо він не перебуває у бездоганному технічному стані або за наявності видимих пошкоджень. У таких випадках зверніться до продавця.



- Не встромляйте пальці у відділення для капсул і вал для капсул: безпека отримання травми.

- Не використовуйте апарат без краплезбірника і крапельної решітки.

- Тримайте апарат/шнур у недоступному для дітей місці.

- Не заливайте до водяного бачка гарячу воду.

- Не занурюйте апарат у рідини: безпека ураження електричним струмом. Не намагайтеся відкрити апарат або вставити що-небудь в отвори.



Усі дії, крім звичайного використання, очищення та догляду, повинні виконуватися продавцем. Несанкціоноване технічне обслуговування анулює гарантію.



Не кладіть шнур живлення поблизу від гарячих частин або гострих предметів тощо. Ніколи не торкайтеся шнура живлення мокрими руками. Не витягуйте вилку з розетки, тягнучи її за шнур. Не підвішуйте шнур живлення, оскільки існує небезпека перечеплення. Якщо він пошкоджений, не використовуйте апарат. Щоб уникнути будь-яких небезпек, звертайтеся до продавця для проведення ремонту апарата і заміни шнура живлення.

UA

Цей апарат може використовуватися дітьми у віці від 8 років і старше, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання апарата та якщо вони розуміють пов'язані з цим небезпеки. Очищення і догляд не повинні проводитися дітьми, якщо їм менше 8 років і вони не перебувають під наглядом дорослих. Зберігайте прилад та шнур живлення до нього у недоступному місці для дітей віком до 8 років.



Цей пристрій може використовуватися особами зі знизженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та якщо вони розуміють пов'язані з ним небезпеки.

Перед очищенням від'єднайте апарат від мережі і дайте йому охолонути. Ніколи не протирайте його вологою ганчіркою, не занурюйте розетку, шнур або апарат у рідину.



Пакувальні матеріали (поліетиленові пакети тощо) підлягають вторинній переробці та є потенційно небезпечними. Тримайте їх у недоступному для дітей місці.



Це маркування вказує на те, що цей виріб не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами по всій території ЄС. Щоб запобігти можливій шкоді навколишньому середовищу або здоров'ю людей від неконтрольованого звалища відходів, викидайте їх відповідально, щоб сприяти раціональному повторному використанню матеріальних ресурсів. Для повернення використаного пристрою скористайтеся системами збору і повернення або зверніться до продавця, у якого був придбаний виріб. Вони можуть забрати цей виріб для забезпечення екологічної безпеки.



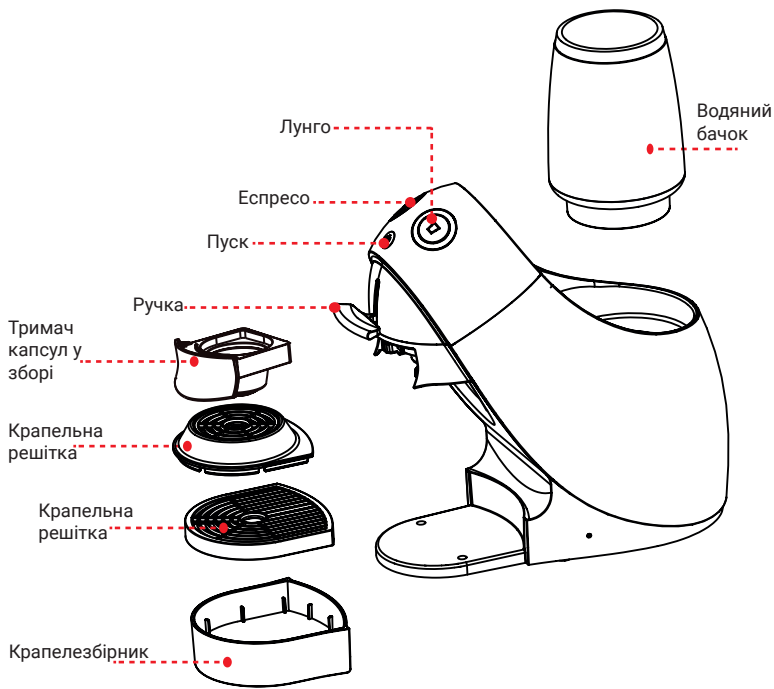
Зміст

UA

Запобіжні заходи	1
Огляд виробу	4
Інструкції з експлуатації	5
Функціональні можливості	7
Попередження	10
Чищення і догляд	12
Пошук та усунення несправностей	14
Технічні параметри	15

Огляд виробу

UA



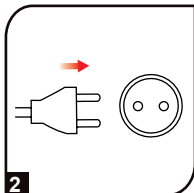
Інструкція з експлуатації

>> Перед початком використання апарата

UA



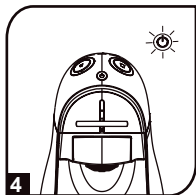
Заповніть водяний бачок



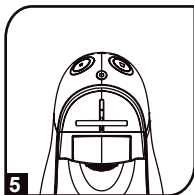
Підключіть кабель живлення до розетки і увімкніть живлення.



Натисніть кнопку живлення. Апарат розпочне розігрівання.



Перемикач живлення загоряється зеленим світлом і блимає з частотою 1 Гц, при цьому загоряється кнопка об'єму чашки (система розпочинає розігрівання)



Загорається кнопка живлення (зелена) і кнопка об'єму – розігрівання завершено.

⚠ Не заливайте у водяний бачок гарячу воду. Гаряча вода може призвести до розтріскування бачка чи призвести до ураження електричним струмом.

⚠ Дотримуйтеся максимального і мінімального рівнів води.

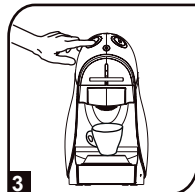
>> Заварювання кави



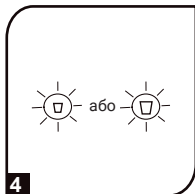
1 Підігрійте чашку. Поставте чашку, виберіть об'єм і запустіть видачу чашки води.



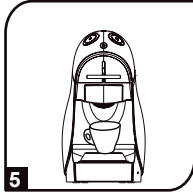
2 Підніміть ручку, витягніть тримач капсули, щоб вставити капсулу. Поставте тримач капсули на місце і натисніть ручку донизу.



3 Натисніть кнопку еспресо або лунго.



4 Кнопка лунго або еспресо блимає з частотою 1 раз на секунду (заварювання кави).



5 Заварювання завершується, коли переставє блимати індикатор.



6 Витягніть використану капсулу та відповідним чином утилізуйте її.

⚠ У цьому апараті використовуються лише спеціальні капсули. Перед використанням зверніться до спеціалізованого дистриб'ютора.

⚠ Негайно утилізуйте використану капсулу після використання. Вимкніть апарат, якщо ви хочете зупинити його під час роботи.

Функціональні можливості

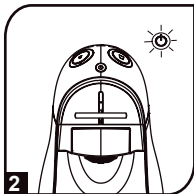
>> Режим енергозбереження

⚠ При увімкненому живленні апарат переходить у режим енергозбереження, якщо він не використовується протягом 10 хвилин. У цьому режимі споживана потужність < 1 Вт.

UA



Щоб вручну перевести апарат у режим енергозбереження, натисніть кнопку живлення.



У цьому режимі повільно блимає індикатор живлення.

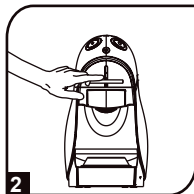


Для виходу з режиму енергозбереження потрібно натиснути будь-яку кнопку.

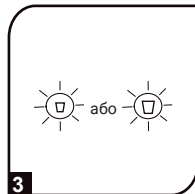
>> Встановлення об'єму чашки



Вставте капсулу

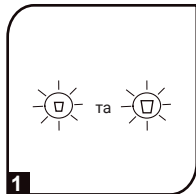


Натисніть на ручку

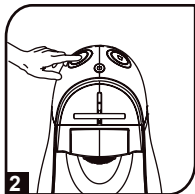


Натисніть і утримуйте кнопку лунго (кнопку еспресо). Запустіть заварювання кави і продовжуйте, поки не отримаєте бажаний об'єм, після чого відпустіть кнопку. Наступного разу при натисненні кнопки лунго (еспресо) буде заварений встановлений вами об'єм.

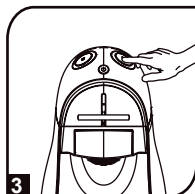
>> Встановлення температури



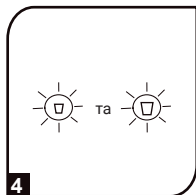
1 Коли апарат знаходиться у режимі сну, натисніть і утримуйте одночасно обидві кнопки об'єму впродовж 3 секунд. Апарат перейде у режим встановлення температури. Загоряються обидві кнопки об'єму, повільно блимає індикатор живлення.



2 Один раз натисніть кнопку еспресо. Температура апарата знизиться на 1 °C (при повторному натисненні температура знизиться на 2 °C). Знизити температуру можна не більше ніж на 4 °C.



3 Один раз натисніть кнопку лунго. Температура апарата збільшиться на 1 °C (при повторному натисненні температура збільшиться на 2 °C). Збільшити температуру можна не більше ніж на 4 °C.

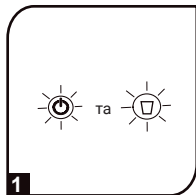


4 Кнопка лунго або еспресо блимає з частотою 1 раз на секунду (заварювання кави).

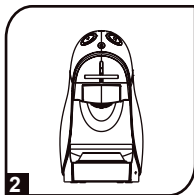
Індикатори температури:

- Якщо температура знижується на 1 °C, індикатор еспресо блимає 1 раз за 5 секунд, індикатор лунго не горить, індикатор живлення постійно горить.
- Якщо температура знижується на 2 °C, індикатор еспресо блимає 2 рази за 5 секунд. Знизити температуру можна не більше ніж на 4 °C.
- Якщо температура збільшується на 1 °C, блимає індикатор лунго. Зміна температури змінює кількість разів блимання. Збільшити температуру можна не більше ніж на 4 °C.
- Якщо три індикатори постійно горять, це означає, що виставлена температура за умовчанням.

>> Встановлення заводських налаштувань



У режимі очікування натисніть і утримуйте кнопку лунго і кнопку живлення впродовж 3 секунд.



Після встановлення зумер пролунає один раз, індикатор кнопки еспресо та індикатор кнопки лунго блимнуть одночасно. Заводські налаштування відновлені.

>> Попередження про блокування

У режимі енергозбереження натисніть і утримуйте кнопку об'єму та кнопку живлення впродовж 3 секунд, щоб увійти у режим налаштування лічильника.

1. Коли загальна кількість знаходиться у діапазоні 1-1000, циклічно блимають обидві кнопки об'єму 2 рази (1 раз/с) з паузою 2 секунди.
2. Коли загальна кількість знаходиться у діапазоні 1001-2000, циклічно блимають обидві кнопки об'єму 2 рази (1 раз/с) з паузою 2 секунди.
3. Коли загальна кількість знаходиться у діапазоні 2001-3000, циклічно блимають обидві кнопки об'єму 3 рази (1 раз/с) з паузою 2 секунди.
4. Коли загальна кількість знаходиться у діапазоні 3001-4000, циклічно блимають обидві кнопки об'єму 4 рази (1 раз/с) з паузою 2 секунди.
5. Коли загальна кількість знаходиться у діапазоні 4001-5000, циклічно блимають обидві кнопки об'єму 5 разів (1 раз/с) з паузою 2 секунди.
6. Коли загальна кількість знаходиться у діапазоні 5001-6000, циклічно блимають обидві кнопки об'єму 6 разів (1 раз/с) з паузою 2 секунди.
7. Коли загальна кількість досягає більше 6000, почергово циклічно блимають обидві кнопки об'єму з частотою 1 раз/с з паузою 2 секунди.

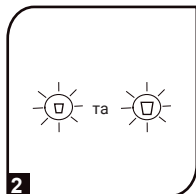
Попередження

UA

>> Попередження про відсутність води



Вода у водяному бачку закінчується під час роботи.



Блимають індикатори двох кнопок об'єму 6 разів з паузою 2 секунди. Лунає звуковий сигнал з частотою 1 Гц.

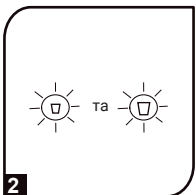


Натисніть будь-яку кнопку об'єму, щоб перейти у режим очікування, заповніть бачок, знову натисніть на будь-яку кнопку об'єму, щоб запустити апарат.

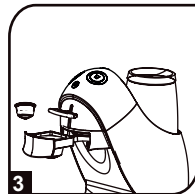
>> Попередження про блокування



Блок заварювання заблокований старою або пошкодженою капсулою.



Блимають індикатори двох кнопок об'єму 6 разів з паузою 2 секунди. Лунає звуковий сигнал з частотою 1 Гц.

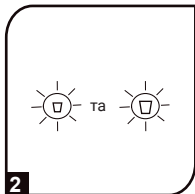


Відкрийте ручку і замініть на нову капсулу. Натисніть будь-яку кнопку об'єму, щоб повернутися у режим очікування.

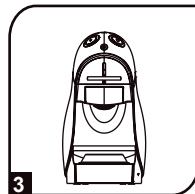
>> Попередження про занадто тривалу роботу



1 Коли апарат пропрацював/заварював безперервно 2 літри води, система зупиниться і видасть попередження (якщо апарат не працював/ не заварював безперервно або перебував на паузі більше 5 хвилин, апарат почне відлік спочатку).



2 Блімають індикатори двох кнопок об'єму з частотою 1 раз/с.

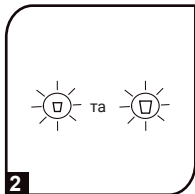


3 Вимкніть апарат та залиште його вимкненим на 30 хвилин.

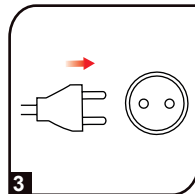
>> Попередження про вихід з ладу датчика з негативним температурним коефіцієнтом



1 Апарат вимикає бойлер і насос у разі збою датчика з негативним температурним коефіцієнтом.



2 Блімають індикатори двох кнопок об'єму 2 рази/с. Лунає звуковий сигнал з частотою 1 Гц.



3 Витягніть вилку з розетки, вставте її назад, натисніть ручку, натисніть кнопку живлення, апарат знову виконає попереднє розігрівання.

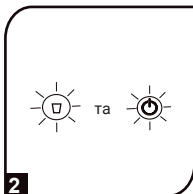
Чищення і догляд

UA

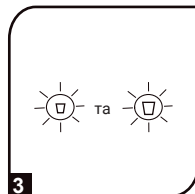
>> Спорожнення апарата



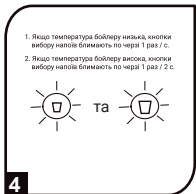
Вимкніть апарат кнопкою живлення.



Натисніть кнопку еспресо і кнопку живлення одночасно впродовж 3 секунд. Апарат перейде у режим спорожнення.



У режимі спорожнення індикатори обох кнопок об'єму блимають з частотою 1 раз/с.



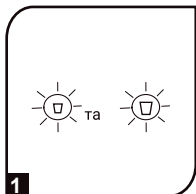
1. Якщо температура бойлеру низька, кнопка вибору напоїв блимаєть по черзі 1 раз / с.
2. Якщо температура бойлеру висока, кнопка вибору напоїв блимаєть по черзі 1 раз / 2 с.

Після чищення пролунає звуковий сигнал, по чергово блиматимуть кнопки об'єму.

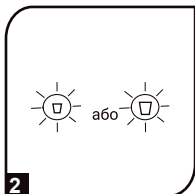


Натисніть кнопку живлення, щоб вийти з режиму спорожнення.

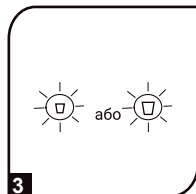
>> Режим видалення накипу



Натисніть одночасно обидві кнопки об'єму на 3 секунди, індикатори кнопок еспресо і лунго будуть блимати з частотою 2 Гц. Апарат перейде у режим чищення, звуковий сигнал не лунатиме.



Натисніть будь-яку кнопку об'єму. Почне працювати водяний насос, апарат почне видалення накипу.



Знову натисніть на будь-яку кнопку об'єму. Водяний насос зупиниться.



Натисніть кнопку лунго або кнопку еспресо на 3 секунди і вимкніть апарат кнопкою живлення, щоб вийти з режиму видалення накипу.

Пошук та усунення несправностей

UA

- | | | |
|---|------------------------------------|--|
| a | Не працюють індикатори | <ul style="list-style-type: none">▶ - перевірте вилку;- перевірте, щоб напруга мережі відповідала напрузі, вказаній на паспортній табличці. |
| b | Не працюють кнопки | <ul style="list-style-type: none">▶ - витягніть і знову вставте вилку в розетку;- зверніться до сервісного центру. |
| c | Неможливо натиснути ручку до кінця | <ul style="list-style-type: none">▶ - перевірте, щоб у камері не застряг сторонній предмет або капсула;- перевірте, щоб використовувалася відповідна капсула;- зверніться до сервісного центру. |
| d | Нестабільний потік кави | <ul style="list-style-type: none">▶ - перевірте водяний бачок і щоб він був правильно поставлений на місце;- перевірте капсулу і щоб вона була правильно поставлена на місце. |
| e | Видається вода, а не кава | <ul style="list-style-type: none">▶ - замініть на нову капсулу. |
| f | Вода не качається | <ul style="list-style-type: none">▶ - перевірте водяний бачок;- перевірте правильність встановлення водяного бачка;- форсунка заблокована, скористайтеся голкою, щоб почистити її, перед використанням видайте чашку води. |
| g | Інші проблеми | <ul style="list-style-type: none">▶ - зверніться до сервісного центру. |

Технічні параметри

UA

 Див. паспортну табличку на дні апарата.

 15 бар

 ~ 3 кг

 900 мл

 5 °C ... 40 °C

  167 мм  308 мм  302 мм

Інструкцію користувача можна знайти на сайті www.cino.cn

Капсульная кофемашина
Инструкция по эксплуатации

Lola-A

(Модель: CN-CA)



RoHS



Внимательно ознакомьтесь с этой инструкцией пользователя, прежде чем использовать этот аппарат.

Меры безопасности



Данный прибор может стать источником повышенной опасности, если не будут соблюдаться требования настоящей Инструкцией и меры безопасности.

SOS

При возникновении чрезвычайной ситуации: немедленно извлеките вилку из сетевой розетки.

RU



Данное изделие предназначено для использования только в домашнем хозяйстве и в подобных условиях. Изготовитель не несет какой-либо ответственности и гарантии не действуют в случае коммерческого использования прибора, неправильного использования или несоблюдения инструкций.



Проверьте, чтобы напряжение, указанное на заводской табличке с паспортными данными, совпадало с напряжением вашей сети. Подключайте прибор только к заземленным сетевым розеткам. Неправильное подключение лишает гарантии. Извлеките вилку из розетки, если прибор не используется в течении длительного времени.



Размещайте прибор на плоской, устойчивой и термостойкой рабочей поверхности в стороне от источников.



Не используйте прибор, если он в неудовлетворительном рабочем состоянии и если есть свидетельства его повреждения. В таких случаях информируйте поставщика.



- Не вставляйте пальцы в отсек капсул и вал капсулы, это создает опасность травмирования.
- Не используйте прибор без влагосборного подноса и влагосборной решетки.
- Храните прибор и его шнур в местах, недоступных для детей.
- Не наполняйте бачок для воды горячей водой.
- Не погружайте прибор в жидкость. Риск поражения электрическим током.



Не пытайтесь открыть прибор и не вставляйте что-либо в отверстия. Все действия с прибором кроме нормального использования, чистки и обслуживания должны выполняться поставщиком. Недозволенное обслуживание лишает лицензии.



Не помещайте шнур электропитания около горячих объектов или острых предметов, и т.п. Никогда не трогайте шнур мокрыми руками. Не извлекайте вилку вытягиванием за шнур. Не подвешивайте шнур электропитания, так как есть опасность споткнуться. Если прибор повреждён, не используйте его. Чтобы не допускать рисков, для ремонта прибора и замены шнура электропитания обращайтесь только к поставщику.

RU



Данный прибор может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, если они находятся под контролем взрослых или были проинструктированы о правильном безопасном использовании прибора, и если они осознают возможные опасности. Чистка и обслуживание не должны выполняться детьми, за исключением случаев, когда они старше 8 лет и действуют под наблюдением взрослых. Аппарат и сетевой шнур должны находиться вне доступа детей младше 8 лет. Прибор может использоваться людьми с ограниченными физическими, осязательными и интеллектуальными возможностями или без соответствующих опыта и знаний, если они находятся под надзором или были проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают потенциальные опасности.



Отключите вилку из розетки и дайте прибору остыть перед чисткой. Никогда не чистите влажной тканью и не погружайте в жидкость вилку, шнур или прибор.



Упаковочные материалы (пластмассовые пакеты и т.п.) пригодны для повторного использования и представляют потенциальную опасность. Храните их в недоступном для детей месте.



Данная маркировка показывает, что на территории ЕС это изделие нельзя выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами. Для предотвращения возможного вреда окружающей среде или здоровью людей от неконтролируемого избавления от отходов, ответственно утилизируйте изделие, чтобы способствовать экологически рациональному повторному использованию материальных ресурсов. Для возвращения своего использованного изделия используйте системы возвращения и сбора ресурсов или обращайтесь к поставщику, у которого вы приобрели изделие. Они могут принять изделие для утилизации без вреда для окружающей среды.

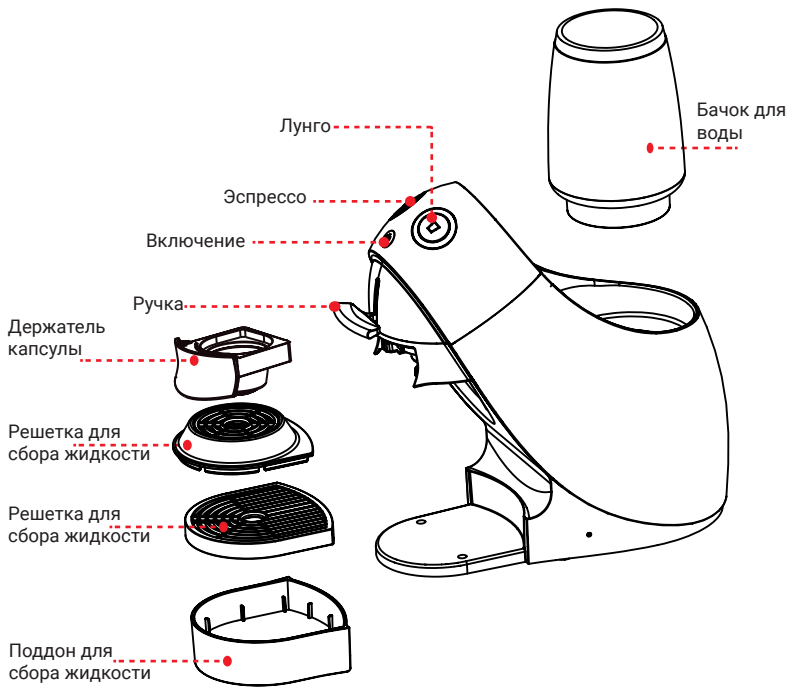
Содержание

Меры безопасности	17
Краткие сведения об издел	20
Инструкция по эксплуатации	21
Функциональные возможности	23
Предуприждения	26
Чистка и уход	28
Исправления неисправностей	30
Технические параметры	31

RU

Краткие сведения об изделии

RU

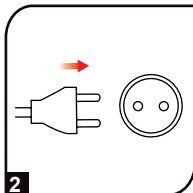


Инструкция по эксплуатации

>> Перед использованием прибора



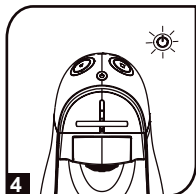
Наполните бачок водой.



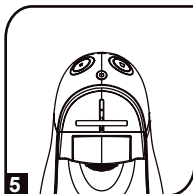
Подсоедините кабель электропитания и включите питание.



Нажмите кнопку питания и прибор начнет нагреваться.



Выключатель питания загорается зеленым цветом и подключается к 1 Гц, при этом загорается кнопка объема чашки (теперь система начинает нагрев).



Кнопка выключателя питания (зеленая) и кнопка объема чашки гаснут.

⚠ Не добавляйте горячую воду в бачок для воды. Горячая вода может вызвать растрескивание бачка или привести к поражению электрическим током.

⚠ Замечайте максимальный и минимальный уровни воды.

RU

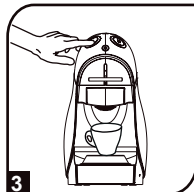
>> Приготовление кофе



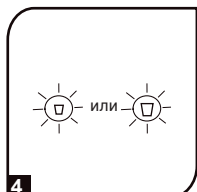
Нагрейте чашку. Поставьте чашку, выберите свой объем и наполните чашку водой.



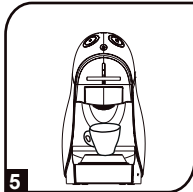
Поднимите чашку, извлеките держатель капсулы, чтобы вставить капсулу. Поместите держатель капсулы в надлежащее положение и нажмите ручку вниз.



Нажмите кнопку эспрессо или лунго.



Кнопка лунго или эспрессо мигает со скоростью 1 раз/с (идет приготовление кофе).



Приготовление закончено, когда индикаторная лампочка перестает мигать.



Возьмите использованную капсулу и утилизируйте её.

⚠ В этой кофеварке используются только специальные капсулы. Перед использованием консультируйтесь у профессионального поставщика.

⚠ Каждый раз после использования капсулы немедленно избавляйтесь от неё. Отключите кофеварку, если вы хотите остановить её во время использования.

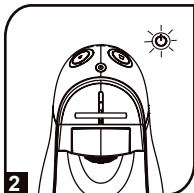
Функциональные возможности

>> Режим экономии электроэнергии

⚠ Когда питание включено, кофеварка переходит в режим экономии электроэнергии, если она не используется в течении 10 минут. При этом потребляемая мощность составляет < 1 Вт.



Нажатием кнопки питания можно вручную перевести прибор в режим экономии питания.



В этом режиме медленно мигает индикатор питания.



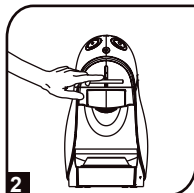
Для выхода с режима энергосбережения нужно нажать любую кнопку.

RU

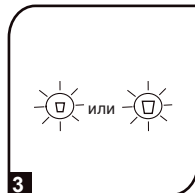
>> Установка объёма чашки



Вставьте капсулу.

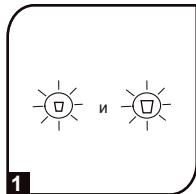


Нажмите на ручку вниз.

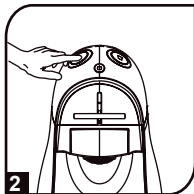


Нажмите и удерживайте кнопку лунго (кнопку эспрессо). Начните приготовление кофе, пока не достигните желаемого объёма, затем отпустите кнопку. В следующий раз, когда вы нажмёте кнопку эспрессо (или кнопку лунго), вы получите установленный объём.

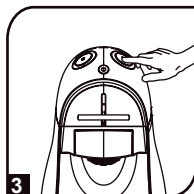
>> Встановлення температури



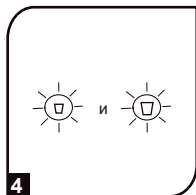
Когда прибор находится в режиме ожидания, нажмите и удерживайте одновременно обе кнопки объёма в течение 3 секунд, прибор перейдет в режим настройки температуры. Обе кнопки объёма загорятся, медленно мигает сигнальная лампа питания.



Нажмите один раз кнопку эспрессо. Температура прибора снизится на 1 °C (при повторном нажатии температура снизится на 2 °C). Снизить температуру можно не более чем на 4 °C.



Нажмите один раз на кнопку лунго. Температура прибора повысится на 1 °C (при повторном нажатии температура повысится на 2 °C). Повысить температуру можно не более чем на 4 °C.

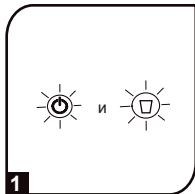


После настройки нажмите кнопки эспрессо и лунго, чтобы сохранить настройки температуры).

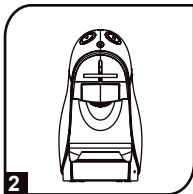
Индикаторы температуры:

- Если температура снижается на 1 °C, индикатор эспрессо мигает 1 раз за 5 секунд, индикатор лунго не горит, индикатор питания постоянно горит.
- Если температура снижается на 2 °C, индикатор эспрессо мигает 2 раза за 5 секунд. Снизить температуру можно не более чем на 4 °C.
- Наоборот, если температура повышается на 1 °C, мигает индикатор лунго. Различное время мигания показывает различные температуры. Повысить температуру можно не более чем на 4 °C.
- Мигание всех трёх индикаторов свидетельствует о температуре по умолчанию.

>> Заводские настройки по умолчанию



1
 В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку лунго и кнопку питания в течении 3 секунд.



2
 После настройки один раз звенит звонок, загорается кнопка эспрессо и мигает индикатор лунго, одновременно восстанавливаются заводские настройки по умолчанию.

>> Настройка счетчика

В режиме экономии электроэнергии нажмите и удерживайте кнопку объёма и кнопку питания в течении 3 секунд, чтобы войти в настройку счетчика.

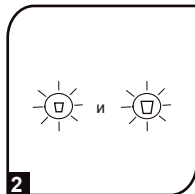
1. Когда совокупное количество входит в диапазон 1-1000, кнопка объёма и кнопка питания мигают с циклом 1 мигание (1 раз/с), затем пауза 2 секунды, с постоянным циклом.
2. Когда совокупное количество входит в диапазон 1001-2000, кнопка объёма и кнопка питания мигают с циклом 2 мигания (1 раз/с), затем пауза 2 секунды, с постоянным циклом.
3. Когда совокупное количество входит в диапазон 2001-3000, кнопка объёма и кнопка питания мигают с циклом 3 мигания (1 раз/с), затем пауза 2 секунды, с постоянным циклом.
4. Когда совокупное количество входит в диапазон 3001-4000, кнопка объёма и кнопка питания мигают с циклом 4 мигание (1 раз/с), затем пауза 2 секунды, с постоянным циклом.
5. Когда совокупное количество входит в диапазон 4001-5000, кнопка объёма и кнопка питания мигают с циклом 5 мигание (1 раз/с), затем пауза 2 секунды, с постоянным циклом.
6. Когда совокупное количество входит в диапазон 5001-6000, кнопка объёма и кнопка питания мигают с циклом 6 мигание (1 раз/с), затем пауза 2 секунды, с постоянным циклом.
7. Когда совокупное количество достигает > 6000, кнопка объёма и кнопка питания мигают попеременно с циклом 1 раз/с, затем пауза 2 секунды, с постоянным циклом.

Предупреждение

>> Предупреждение о нехватке воды



Во время работы нет воды в бачке для воды.



Два индикатора кнопок объёма мигают с циклом 6 раз с паузой 2 секунды. Звонок звенит с частотой 1 Гц.

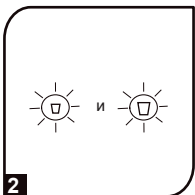


Нажмите на любую кнопку объёма, чтобы выйти в режим ожидания, заполните бачок, снова нажмите на любую кнопку объёма, чтобы запустить прибор.

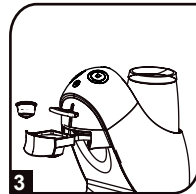
>> Предупреждение о блокировке



Устройство приготовления блокируется устаревшей или поврежденной капсулой.



Два индикатора кнопок объёма мигают с циклом 6 раз с паузой 2 секунды. Звонок звенит с частотой 1 Гц.

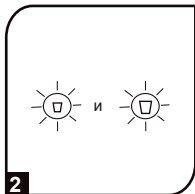


Откройте ручку и замените капсулу на новую. Нажмите любую кнопку объёма для возвращения в режим ожидания.

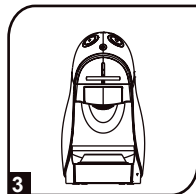
>> Предупреждение о чрезмерном использовании



1 Когда прибор непрерывно работает и готовит кофе из двух литров воды, система остановит работу и выдаст предупреждение (если прибор не работал и не готовил кофе непрерывно или делал паузу более 5 минут, прибор начинает пересчет).



2 Два индикатора кнопок объёма мигают с циклом 1 раз/с.

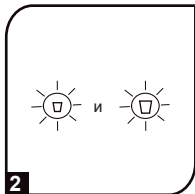


3 Отключите прибор и сделайте перерыв 30 минут до следующего использования.

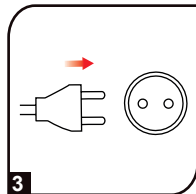
>> Предупреждение об ошибке отрицательного температурного коэффициента



1 Прибор отключает и бойлер, и насос, если появляется ошибка отрицательного температурного коэффициента.



2 Два индикатора кнопок объёма мигают с циклом 2 раз/с. Звонки звенит 3 частотой 1 Гц.



3 Извлеките вилку, устранив ненормальное состояние, снова включите питание, нажмите кнопку питания, прибор восстановит прерванный предварительный нагрев или вторичный подогрев

Чистка и уход

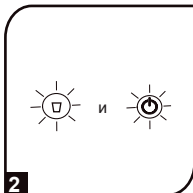
>> Опорожнение аппарата

RU



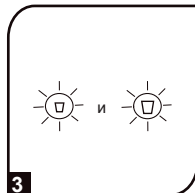
1

Выключите кнопку питания.



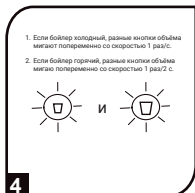
2

Нажмите одновременно кнопку эспрессо и кнопку питания на протяжении 3 секунд. Прибор перейдет в режим опорожнения.



3

В режиме опорожнения обе кнопки объема мигают со скоростью 1 раз/с.



4

1. Если бойлер холодный, разные кнопки объема мигают попеременно со скоростью 1 раз/с.
2. Если бойлер горячий, разные кнопки объема мигают попеременно со скоростью 1 раз/с.

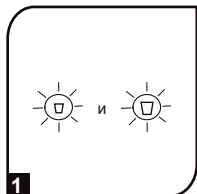
После чистки будет звенеть звонок, разные кнопки объема мигают попеременно.



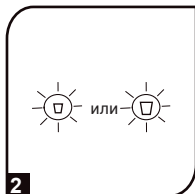
5

Выключите кнопку питания, чтобы выйти из режима опорожнения прибора.

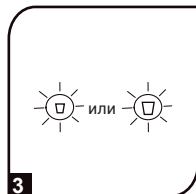
>> Режим удаления накипи



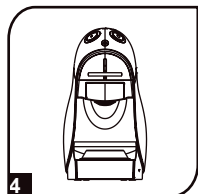
Нажмите одновременно кнопки объёма на 3 с, индикаторы кнопок эспрессо и лунго мигают со скоростью 2 Гц. Прибор входит в режим чистки, звонок не звенит.



Нажмите любую кнопку объёма, водяной насос начинает работать, начинается удаление накипи.



Нажмите любую кнопку объёма снова, водяной насос прекращает работать.



Нажмите кнопку лунго или кнопку эспрессо 3 с, выключите кнопку питания, чтобы выйти из режима удаления накипи.

Исправление неисправностей

RU

- | | | |
|---|------------------------------------|---|
| a | Не работает индикатор | <ul style="list-style-type: none">▶ - проверьте вилку;- проверьте соответствие напряжения сети напряжению, указанному на заводской табличке. |
| b | Не работают кнопки | <ul style="list-style-type: none">▶ - извлеките вилку и подключите её снова;- звоните в сервисный центр. |
| c | Нельзя полностью нажать ручку вниз | <ul style="list-style-type: none">▶ - проверьте, нет ли в камере посторонних предметов и не застряла ли в камере капсула;- проверьте, соответствует ли капсула рекомендованному типу;- звоните в сервисный центр. |
| d | Не стабилен поток кофе | <ul style="list-style-type: none">▶ - проверьте бачок для воды и его положение в приборе;- проверьте капсулу, чтобы она была правильно вставлена в прибор. |
| e | Приготавливается вода, но не кофе | <ul style="list-style-type: none">▶ - замените капсулу на новую. |
| f | Насос не качает воду | <ul style="list-style-type: none">▶ - заблокирован бачок для воды;- проверьте, чтобы бачок для воды был в правильном положении;- заблокирован носик, прочистите его иглой и пропустите чашку воды до использования прибора. |
| g | Другие проблемы | <ul style="list-style-type: none">▶ - звоните в сервисный центр. |

Технические параметры



Смотрите табличку данных на основании прибора.

p

15 бар



~ 3 кг



900 мл



5 °C ... 40 °C



 167 мм  308 мм  302 мм

RU

Coffee machine
INSTRUCTION MANUAL
Lola-A

(Model: CN-CA)



RoHS



Read this instruction manual carefully before operating this machine.

Precautions



This appliance may become a safety hazard if these instructions and safety precautions are ignored..

SOS

In the event of an emergency: Immediately remove plug from power socket.



This product is intended for household and similar use only. The manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply in the event of any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions.



Check that the voltage quoted on the rating plate is the same as your voltage. Connect the appliance to earthed power sockets only. An improper connection voids warranty. Remove plug from socket if not in use for a long period of time.



Place on a flat, stable and heat-resistant work surface away from water splashes and any heat sources.



Do not use the appliance if it is not in perfect working condition or if there is evidence of damage. In such cases inform the seller.



- Do not insert fingers into capsule compartment and capsule shaft, as there is danger of injury.
- Do not use the appliance without the drip tray and drip grid.
- Keep the appliance/cord out of reach of children.
- Не наполняйте бачок для воды горячей водой.
- Do not immerse the machine in liquids. Risk of electric shock.



Do not attempt to open the appliance or insert anything into the openings. All actions other than normal use, cleaning and care must be performed by the seller. Unauthorized maintenance avoids warranty.

EN



Do not place the power cord near hot parts or sharp objects, etc. Never touch the cord with wet hands. Do not unplug by pulling the cord. Do not hang the power cord as there is danger of tripping. If it is damaged, do not use the appliance. In order to avoid any hazards, only allow the seller to repair the appliance and replace the power cord..



This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved..

EN



Before cleaning, unplug the appliance and let it cool down. Never clean with wet cloth or immerse plug, cord or appliance in any liquids.



Packaging materials (plastic bags etc.) are recyclable and are potential hazards. Keep them out of reach of children.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safety.

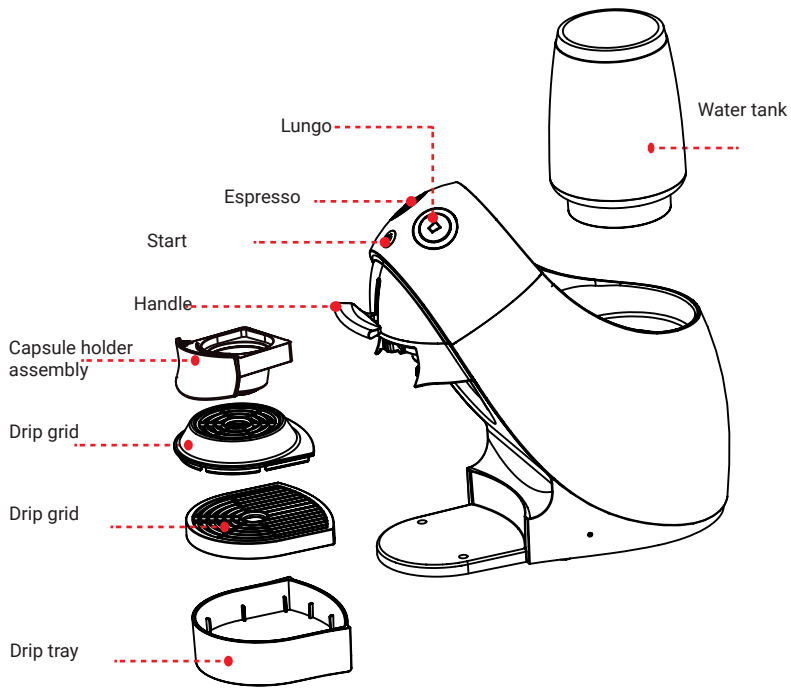
Contents

Precautions	33
Product overview	36
Operating instructions	37
Functionality	39
Warning	42
Cleaning & care	44
Trouble shooting	46
Technical parameters	47

EN

Product overview

EN

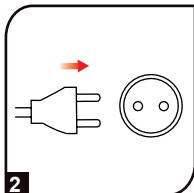


Operating instructions

>> Before operating the machine



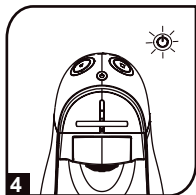
1 Fill up the water tank



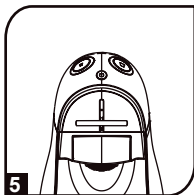
2 Plug the power cable and switch on power.



3 Press power key and the appliance starts to preheat.



4 Power switch turns green and links at 1Hz while cup volume links at 1Hz while cup volume starts heating up).



5 Both power switch (green) and volume key light up-heating finishes.

⚠ Do not add hot water in water tank, Hot water may crack the tank, or cause electric shock.

⚠ Please notice the maxim and minnum water level.

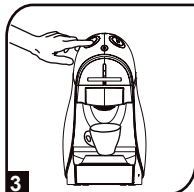
>> Extraction of coffee



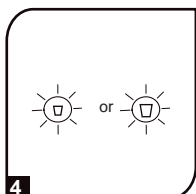
1 Warm up your cup. Place your cup, choose your volume and run a cup of water.



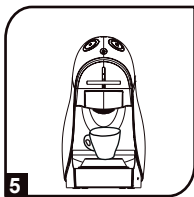
2 Lift the handle, pull out capsule holder to insert capsule. Fit capsule holder into position and press down handle.



3 Press espresso key or lungo key.



4 The lungo key or espresso key blinks at 1 time/s. (coffee is brewing).



5 Brewing is done when the indicator stops blinking.



6 Take out the used capsule and dispose of properly.

- ⚠ Only specific capsules are used on this machine. Please consult a specialized distributor before use.
 - ⚠ Immediately dispose of the used capsule each time after use.
- Switch off the machine if you want to stop it during work.

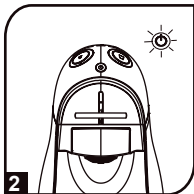
Functionality

>> Power save mode

⚠ When powered on, the machine goes into power save mode if not used for 10 minutes. Now the power consumption is < 1W.



Press power key can manually Put the machine into power Save mode.



Only power light blinking like breath.



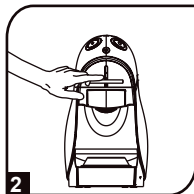
Press any key can leave power save mode.

EN

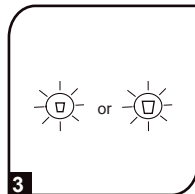
>> Cup volume setting



Insert your capsule.



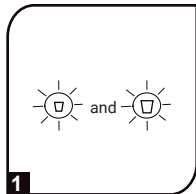
Press down the handle.



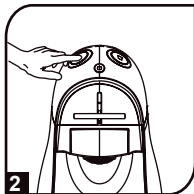
Press and hold lungo key (espresso Key), start brewing coffee until get the volume you wanted then release the key, next time you press espresso key (lungo key) will get the volume you set.

>> Temperature setting

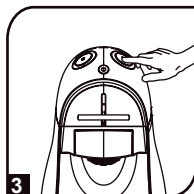
EN



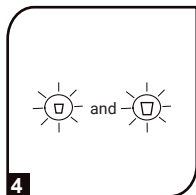
When the appliance is at Sleeping mode, press and hold both volumekeys simultaneously for 3 seconds, the appliance enters Temperature setting. Both volume keys light, power light blinking like breath.



Press espresso key once, machine temperature drop 1 °C (press one more time machine temperature drop 2 °C) by the same token Maximum 4 degrees can be decreased.



Press lungo key once, machine temperature raise 1 °C (press one more time machine temperature raise 2 °C) by the same token Maximum 4 degrees can be increased.

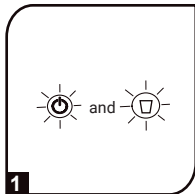


After setting, press espresso key and lungo key to save the temperature setting.

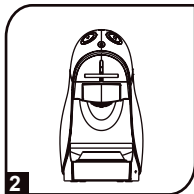
Temperature indicators:

- If temperature drop 1 °C, the Espresso indicator blink 1 time per 5 seconded, lungo indicator are off, power indicators always on.
- If temperature drop 2 °C, Espresso indicator 2 time per 5 seconded, by the same token maximum 4 degrees can be decreased.
- On the contrary, If temperature raise 1 °C, Lungo indicator blink, different temperature shows different blinking times, maximum 4 degrees can be increased.
- Three indicators always light on means default temperature.

>> Factory default setting



At standby, press and hold lungo keys and power key for 3 seconds.



After setting buzzer will ring once, Espresso key light and Lungo key indicators will blink at the same time factory default setting is recovered

>> Counter setting

At Power save mode, press and hold both volume key and power key for 3 seconds to enter counter setting.

1. When the cumulative number falls within 1-1000, both volume keys blink at a cycle of 1 time (1 time/s), pausing 2 seconds loop always.
2. When the cumulative number falls within 1001-2000, both volume keys blink at a cycle of 2 times (1 time/s), pausing 2 seconds loop always.
3. When the cumulative number falls within 2001-3000, both volume keys blink at a cycle of 3 times (1 time/s), pausing 2 seconds loop always.
4. When the cumulative number falls within 3001-4000, both volume keys blink at a cycle of 4 times (1 time/s), pausing 2 seconds loop always.
5. When the cumulative number falls within 4001-5000, both volume keys blink at a cycle of 5 times (1 time/s), pausing 2 seconds loop always.
6. When the cumulative number falls within 5001-6000, both volume keys blink at a cycle of 6 times (1 time/s), pausing 2 seconds loop always.
7. When the cumulative number reaches >6000, both volume keys blink alternatively at a cycle of 1 time/s, pausing 2 seconds loop always.

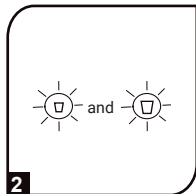
Warning

EN

>> Warning for water shortage



Water tank is out of water during work.



Two volume key indicator blinks at a cycle of 6 times with 2 seconds of pausing. Buzzer will ring by 1Hz.

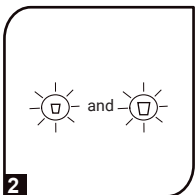


Press any volume key to recover standby fill up the tank, press any volume key again to start the machine.

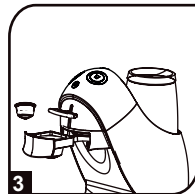
>> Warning for blockage



Brewing unit is blocked by capsule outdated or damaged.



Two volume key indicator blinks at a cycle of 6 times with 2 seconds of pausing. Buzzer will ring by 1Hz.

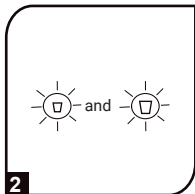


Open the handle and change for a new capsule. Press any volume key back to standby.

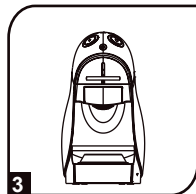
>> Warning for excessive use



When the machine has worked/ brewed continuously for 2 liters of water, the system will stop working and give a warning (if machine hasn't worked/ brewed continuously or pausing more than 5 minutes, machine start recount).



Two volume key indicator blinks at a cycle of 1 time/s.



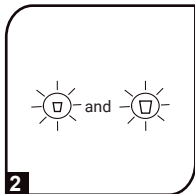
Shut down the machine and rest 30 minutes before reuse.

EN

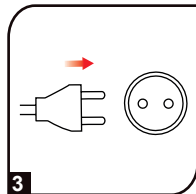
>> Warning for NTC error



The machine shuts down both boiler and pump when there is an NTC error.



Two volume key indicator blinks at a cycle of 2 time/s, buzzle will ring by 1Hz.



Now pull plug off Eliminate abnormal, plug power again, press the handle, press power key, machine will recover preheating or preheating finished.

Cleaning & care

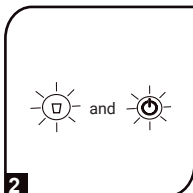
>> Empty the machine

EN



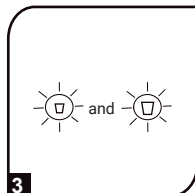
1

Turn off the power key.



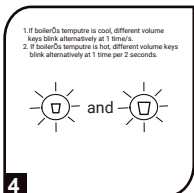
2

Press Espresso key and power key together for 3s machine will come into «empty the machine» mode.



3

In «empty the machine» mode both volume keys blink together at 1 time/s.



4

After cleaning buzzer will ring, different volume keys blink alternatively.

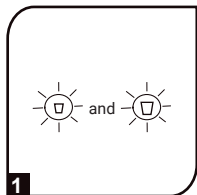
- 1. If boiler's temperature is cool, different volume keys blink alternatively at 1 time/s.
- 2. If boiler's temperature is hot, different volume keys blink alternatively at 1 time per 2 seconds.



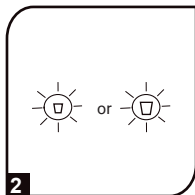
5

Turn off the power key to leave «empty the machine» mode.

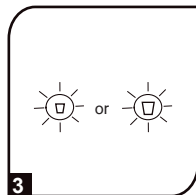
>> Descaling mode



Press different volume key together for 3s, espresso indicators and lungo indicators blink by 2Hz, machine come into cleaning mode, buzzer won't ring.



Press any volume key, water pump start working, machine start descaling.



Press any volume key again, water pump stop working.



Press lungo key or espresso key for 3s, or turn off the power key to leave the «descaling mode».

Trouble shooting

EN

- | | | |
|---|--------------------------------------|---|
| a | Indicator does not function | <ul style="list-style-type: none">▶ - check plug;- check if voltage is the same as specified on rating label. |
| b | Keys do not function | <ul style="list-style-type: none">▶ - plug off and plug on again;- call service center. |
| c | Handle can not be fully pressed down | <ul style="list-style-type: none">▶ - check if there is foreign matter or capsule stuck in chamber;- check if the capsule is as designated;- call service center. |
| d | Coffee flow is not stable | <ul style="list-style-type: none">▶ - check water tank and make sure it is placed in position;- check capsule and make sure it is placed in position. |
| e | Water, not coffee, is brewed | <ul style="list-style-type: none">▶ - change for a new capsule. |
| f | Water is not pumped | <ul style="list-style-type: none">▶ - check water tank;- make sure water tank is positioned correctly;- nozzle blocked, use needle to clean it and run a cup of water before use. |
| g | Other problems | <ul style="list-style-type: none">▶ - call service center. |

Technical parameters



See the data plate on the base of the machine.

p

15 bar



~ 3 kg



900 ml



5 °C ... 40 °C



167 mm 308 mm 302 mm

EN

Macchina per il caffè
MANUALE DI ISTRUZIONI

Lola-A

(Model: CN-CA)



RoHS



Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare questa macchina.

Precauzioni



Questo dispositivo potrebbe diventare un pericolo per la sicurezza se queste istruzioni e le precauzioni di sicurezza vengono ignorate.

SOS

In caso di emergenza: Rimuovi immediatamente la spina dalla presa di corrente.



Questo dispositivo è progettato solo per uso domestico o simile. Il produttore non si assume alcuna responsabilità e la garanzia non verrà applicata in caso di qualsiasi uso commerciale, uso inappropriato o mancata conformità a queste istruzioni.



Controlla che il voltaggio citato sulla targhetta d'identificazione sia lo stesso del tuo voltaggio. Connetti il dispositivo soltanto a prese di corrente messe a terra. Una connessione impropria rende nulla la garanzia. Rimuovi la spina dalla presa se non viene utilizzata per lunghi periodi.



Ponilo su una superficie operativa piana, stabile e resistente al calore lontana da schizzi d'acqua e da qualsiasi fonte di calore.



Non usare il dispositivo se non è in perfette condizioni operative o se vi sono segni di danno. In tali casi, informa il rivenditore.



- Non inserire le dita nel compartimento delle capsule e nel condotto delle capsule, poiché c'è il rischio di ferimenti.
- Non usare il dispositivo senza il vassoio gocce e la griglia per le gocce.
- Mantieni il dispositivo/cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Non riempire il serbatoio dell'acqua con acqua calda.
- Non immergere la macchina nei liquidi. Rischio di scosse elettriche.



Non cercare di aprire il dispositivo o di inserire qualsiasi cosa nelle aperture. Tutte le azioni diverse dal normale uso, pulizia e manutenzione devono essere eseguite dal rivenditore. La manutenzione non autorizzata rende nulla la garanzia.

IT



Non porre il cavo di alimentazione vicino a parti calde o oggetti affilati, ecc. Non toccare mai il cavo con le mani bagnate. Non scollegare il cavo tirandolo. Non appendere il cavo di alimentazione poiché c'è il rischio di inciampare. Se è danneggiato, non usare il dispositivo. Per evitare qualsiasi rischio, fai riparare il dispositivo e fai sostituire il cavo di alimentazione solo al rivenditore.



Questo dispositivo può essere usato da bambini dagli 8 anni in su se hanno ricevuto supervisione o istruzioni concernenti l'uso del dispositivo in modo sicuro e se comprendono i rischi coinvolti. Pulizia e manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini salvo che essi abbiano un'età uguale o superiore agli 8 anni e che siano supervisionati. Tieni il dispositivo e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. Questo dispositivo può essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni concernenti l'uso del dispositivo in modo sicuro e comprendono i rischi coinvolti.

IT



Prima di pulire, scollega la spina del dispositivo e fallo raffreddare. Non pulire mai con un panno umido e non immergere la spina, il cavo o il dispositivo in nessun liquido.



I materiali d'imballaggio (sacchetti di plastica ecc.) sono riciclabili e rappresentano un rischio potenziale. Tienili lontani dalla portata dei bambini.



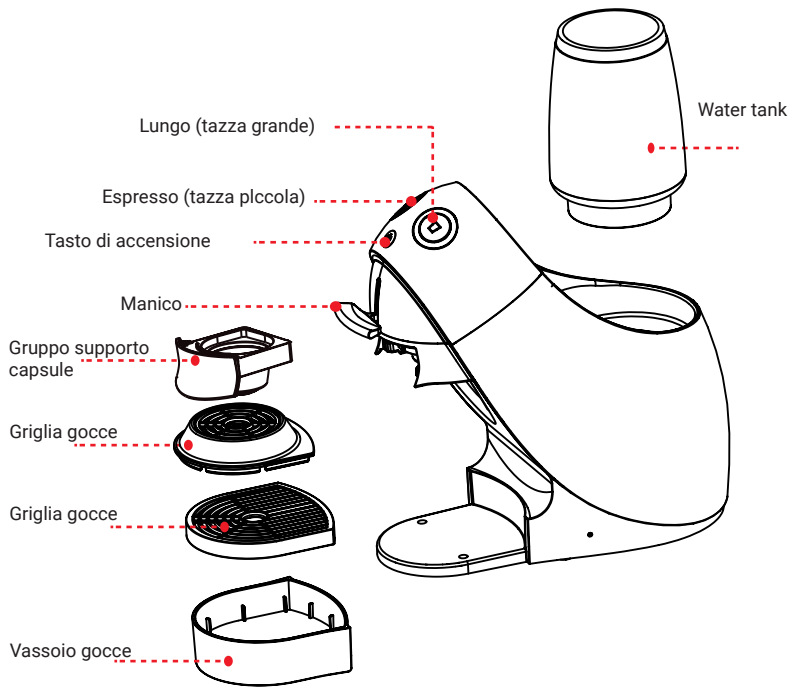
Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici all'interno dell'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, ricicla responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il tuo dispositivo usato, sei pregato di usare i sistemi di restituzione o raccolta o contatta il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato. Questi possono ritirare questo prodotto per la sicurezza ambientale.

Indice

Precauzioni	49
Panoramica del prodotto	52
Istruzioni operative	53
Funzionalità	55
Funzioni di avviso	58
Pulizia & Cura	60
Risoluzione dei problemi	62
Parametri tecnici	63

IT

Panoramica del prodotto



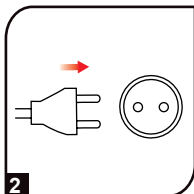
IT

Istruzioni operative

>> Prima di usare la macchina



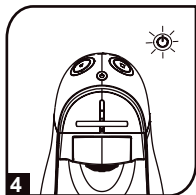
Riempi il serbatoio dell'acqua.



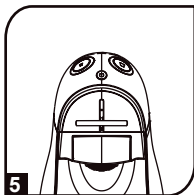
Inserisci il cavo di alimentazione e attiva la corrente.



Metti la tua tazza e premi il tasto di accensione.



Il tasto di accensione diventa verde e lampeggia 1 volta al sc mentre il tasto del volume s'illumina (il sistema inizia il riscaldamento).



Sia il tasto di accensione sia i due tasti del volume diventa luce verde, il riscaldamento è completato.

⚠ Non aggiungere acqua calda al serbatoio, l'acqua calda potrebbe spaccare il serbatoio o causare scosse elettriche.

⚠ Per favore considera il livello minimo e massimo dell'acqua.

IT

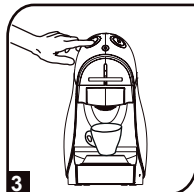
>> Prepara il caffè



Premi il tasto di accensione per far scorrere una tazza d'acqua.

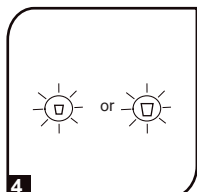


Solleva il manico ed estrai il contenitore della capsula. Metti la tua capsula nel contenitore e chiuderlo bene. Abbassi il manico.

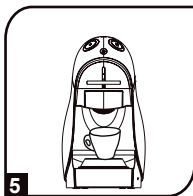


Premi il tasto di volume.

IT



Il tasto espresso o lungo lampeggia 1 volta/sc. (in preparazione caffè).



La preparazione è completa appena la spia smette di lampeggiare.



Estrai la capsula usata e gettala correttamente.

⚠ Per favore usa solo le capsule apposite.

⚠ Dopo aver utilizzato questo dispositivo, è necessario gettare la capsula usata.

Se il dispositivo è in preparazione, premi i qualsiasi tasti di volume per interrompere.

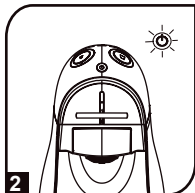
Funzionalità

>> Risparmio energetico

⚠ Se accesa, la macchina va in modalità Risparmio Energetico se non viene usata per 10 minuti. Ora il consumo energetico è < 1w



Premi e tienipremuto il tasto di accensione può mettere la macchina in modalità risparmio energetico manualmente.



La spia illumina e spegna lentamente.

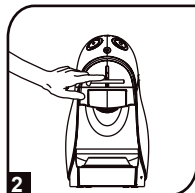


La macchina può uscire dalla modalità risparmio energetico se viene premuto il tasto di accensione.

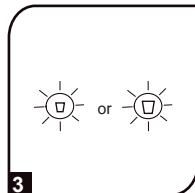
>> Impostazione del volume di caffè



Inserisci la capsula.

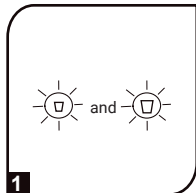


Abbassa il manico

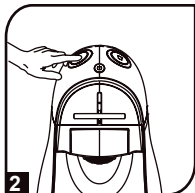


Quando il dispositivo è in modalità Standby, premi e tieni premuto il tasto del volume finché non raggiungi il volume desiderato.

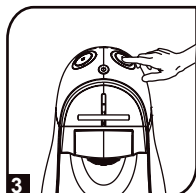
>> Impostazione della temperatur



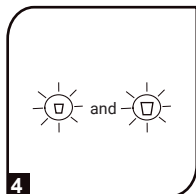
Quando il dispositivo è in modalità risparmio energetico, premi e tieni premuto entrambi i tasti del volume per 3 secondi contemporaneamente, il dispositivo accede all'impostazione della Temperatura.



Premi una volta il tasto espresso e la temperatura diminuirà di un grado, premi due volte per due gradi e così via. È possibile diminuire fino a un Massimo di 4 gradi.



Premi una volta il tasto lungo e la temperatura aumenterà di un grado, premi due volte per due gradi e così via. È possibile aumentare fino a un Massimo di 4 gradi.

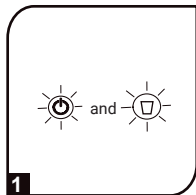


Quando l'impostazione è completa, premi nuovamente sia il tasto espresso sia il tasto lungo per salvare.

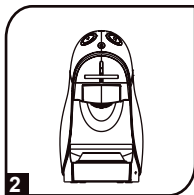
Spie della temperatura:

- Per 1°C in meno, la spia Espresso lampeggia 1 volta ogni 5 secondi.
- Per 2°C in meno, la spia Espresso lampeggia 2 volte ogni 5 secondi e così via.
- Per 1°C in più, la spia lungo lampeggia 1 volta ogni 5 secondi e così via. È possibile regolare fino a una temperatura di 4°C.
- Quando entrambi i tasti del volume si illuminano, sono in funzione l'impostazione di fabbrica.

>> Impostazione di fabbrica



Quando il dispositivo è spento, premi e tieni premuto entrambi il tasto lungo e il tasto di accensione per 3 secondi.



Quando l'impostazione di fabbrica sono state ripristinate, si sente un bip e entrambi i tasti del volume lampeggiano 3 volte contemporaneamente.

>> Impostazione del contatore

In stand-by, tenere premuto entrambi i tasti del volume e il tasto di accensione per 3 secondi per entrare impostazione del contatore.

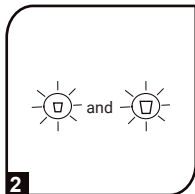
1. Per conteggi cumulativi 1-1000, entrambi i tasti del volume lampeggiano ad un ciclo di 1 volta (1 volta / s), pausa di 2 secondi.
2. Per conteggi cumulativi 1001-2000, entrambi i tasti del volume lampeggiano ad un ciclo di 2 volta (1 volta / s), pausa di 2 secondi.
3. Per conteggi cumulativi 2001-3000, entrambi i tasti del volume lampeggiano ad un ciclo di 3 volta (1 volta / s), pausa di 2 secondi.
4. Per conteggi cumulativi 3001-4000, entrambi i tasti del volume lampeggiano ad un ciclo di 4 volta (1 volta / s), pausa di 2 secondi.
5. Per conteggi cumulativi 4001-5000, entrambi i tasti del volume lampeggiano ad un ciclo di 5 volta (1 volta / s), pausa di 2 secondi.
6. Per conteggi cumulativi 5001-6000, entrambi i tasti del volume lampeggiano ad un ciclo di 6 volta (1 volta / s), pausa di 2 secondi.
7. Per conteggi cumulativi >6000, entrambi i tasti del volume lampeggiano alternativa (1 volta / s), pausa di 2 secondi.

Funzioni di avviso

>> Avviso mancanza d'acqua



Il serbatoio dell'acqua ha poca acqua durante il funzionamento.



Il tasto del volume lungo e espresso lampeggiano alternativamente al ciclo di 6 volte con una pausa di 2 secondi, con allarme bip ogni 1Hz.



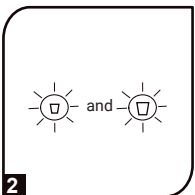
Riempi il serbatoio, premi un qualsiasi tasto del volume per annullare l'avviso.

IT

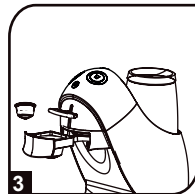
>> Avviso di bloccaggio



l'unità di preparazione è bloccata da una capsula vecchia o danneggiata



Il tasto del volume lungo e espresso lampeggiano alternativamente al ciclo di 6 volte con una pausa di 2 secondi, con allarme bip ogni 1Hz.

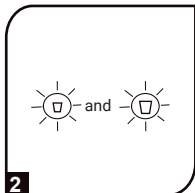


Apri il manico e sostituisci con una capsula nuova. Premi qualsiasi tasto del volume per annullare l'avviso.

>> Avviso per uso eccessivo



Per proteggere la macchina, il programma arresterà la macchina automaticamente se ha preparato in modo continuato per 2 litri d'acqua. (se non è in modo continuato, ogni volta si è fermato oltre 5 minuti, il programma rifa il calcolo).



La spie lungo e espresso lampeggiano alternativamente.



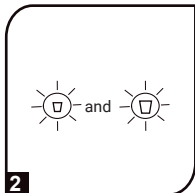
Arresta la macchina e falla riposare almeno 30 minuti prima di riavviarla.

IT

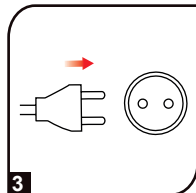
>> Avviso errore NTC



La macchina arresta sia la caldaia sia la pompa se c'è un errore della NTC.



Il tasto del volume lungo e espresso lungo e espresso lampeggiano alternativamente con allarme bip.



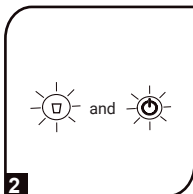
Scollegare la macchina e contatta il tuo rivenditore per la manutenzione.

Pulizia & Cura

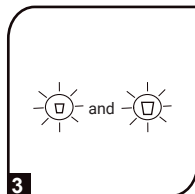
>> Svuotare la macchina



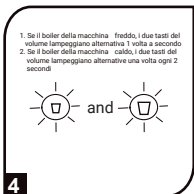
Arresta la macchina.



Premi entrambi il tasto della tazza piccola e il tasto di accensione in 3 secondi per entrare la modalità Svuota la macchina.



Durante l'operazione, entrambi i tasti del volume lampeggiano 1 volta/ sc.

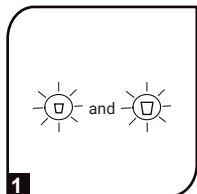


Quando l'operazione è completata, entrambi i tasti del volume lampeggiano alternativamente con allarme bip.

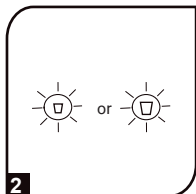


Arresta la macchina per uscire dalla modalità Svuota la macchina.

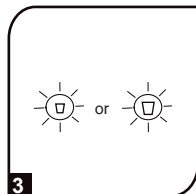
>> Decalcificazione



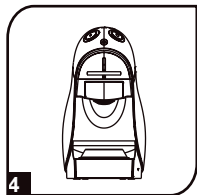
La macchina in standby, premi entrambi i tasti del volume almeno 3 secondi, i due tasti lampeggiano e la macchina entra in modalità Decalcificazione.



Premi uno dei qualsiasi il tasto di volume, la pompa inizia lavorare.



Premi nuovamente uno del qualsiasi il tasto di volume, la pompa ferma.



Premi due tasti del volume contemporaneamente in 3 secondi o arresta la macchina per uscire la modalità di decalcificazione.

Risoluzione dei problemi

- a** La spia non funziona
- ▶ - controlla la spia;
 - ▶ - controlla che il voltaggio sia lo stesso di quello specificato sulla targhetta identificativa.
- b** I tasti non funzionano
- ▶ - scollega e ricollega la spia;
 - ▶ - chiama il centro assistenza.
- c** Il manico non può essere abbassato completamente
- ▶ - controlla che non ci siano materie estranee o capsule bloccate nella camera;
 - ▶ - controlla che la capsula sia quella adatta;
 - ▶ - chiama il centro assistenza.
- d** Il flusso di caffè non è stabile
- ▶ - controlla il serbatoio e assicurati che sia in posizione;
 - ▶ - controlla la capsula e assicurati che sia in posizione.
- e** Esce acqua e non caffè
- ▶ - sostituisci con una capsula nuova.
- f** L'acqua non viene pompata
- ▶ - controlla il serbatoio dell'acqua;
 - ▶ - assicurati che il serbatoio sia correttamente posizionato;
 - ▶ - ugello bloccato, usa la puntina per pulirlo e fai scorrere una tazza d'acqua prima dell'uso.
- g** Altri problemi
- ▶ - call service center.

Parametri tecnici



Vedi la targhetta dati sulla base della macchina.

p

15 bar



~ 3 kg



900 ml



5 °C ... 40 °C



167 mm 308 mm 302 mm

IT

Cafetière
MANUEL D'INSTRUCTIONS
Lola-A

(Model: CN-CA)



CE



RoHS



Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser cette machine.

Précautions



Le non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité lors de l'utilisation de l'appareil, peut vous exposer à de sérieux risques.

SOS

En cas d'urgence : Retirez immédiatement la fiche de la prise.



Cet appareil est prévu pour un usage domestique et toute utilisation similaire uniquement. Tout usage commercial ainsi que toute utilisation incorrecte ou manquement aux instructions entraîneront la perte de la garantie et l'exclusion de la responsabilité du fabricant.



La tension du réseau doit correspondre aux données inscrites sur l'étiquette signalétique. Branchez uniquement l'appareil à une prise dotée d'une protection à la terre. Toute erreur de branchement annule la garantie. Débranchez la fiche de la prise si ce n'est pas utilisé pendant une longue période de temps.



Placez sur une surface de travail plate, stable et résistante à la chaleur éloigné des éclaboussures d'eau et de toute source de chaleur.



N'utilisez pas l'appareil s'il n'est pas en état de fonctionnement parfait ou s'il y a des évidences de dommages. Dans ces cas, informez le vendeur.



- Ne mettez pas les doigts dans le compartiment et le conduit de la capsule car vous pouvez vous blesser les doigts.
- N'utilisez jamais l'appareil sans bac ni grille d'égouttage.
- Tenez l'appareil/le cordon hors de portée des enfants.
- Ne mettez pas d'eau chaude dans le réservoir d'eau.
- N'immergez pas la machine dans des liquides. Risque d'électrocution..



Ne tentez pas d'ouvrir l'appareil ou insérer quelque chose dans les ouvertures. Toutes les actions autres que l'usage normal, le nettoyage et l'entretien doivent être faites par le vendeur. Une maintenance non autorisée annulera la garantie.

FR



Ne placez pas le cordon d'alimentation à proximité d'objets chauds ou acérés, etc. Ne touchez jamais le cordon avec les mains humides. Ne débranchez pas en tirant sur le cordon. Ne suspendez pas le cordon d'alimentation car il y a danger de trébuchement. S'il est endommagé, n'utilisez pas l'appareil. Afin d'éviter les dangers, laissez uniquement le vendeur réparer l'appareil et remplacer le cordon d'alimentation.



Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus s'ils sont surveillés ou formés concernant l'usage de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les dangers impliqués. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils soient âgés de 8 ans et plus et surveillés. Tenez l'appareil et le cordon hors de la portée des enfants âgés de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui n'ont pas l'habitude d'utiliser ce type d'appareil si elles sont surveillées ou formées concernant l'usage de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les dangers impliqués.

FR



Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir. Ne nettoyez jamais avec un chiffon trempé et n'immergez pas la fiche, le cordon ou l'appareil dans un liquide.



Les matériaux d'emballage (sacs plastiques, etc.) sont recyclables et potentiellement dangereux. Tenez-les hors de portée des enfants.



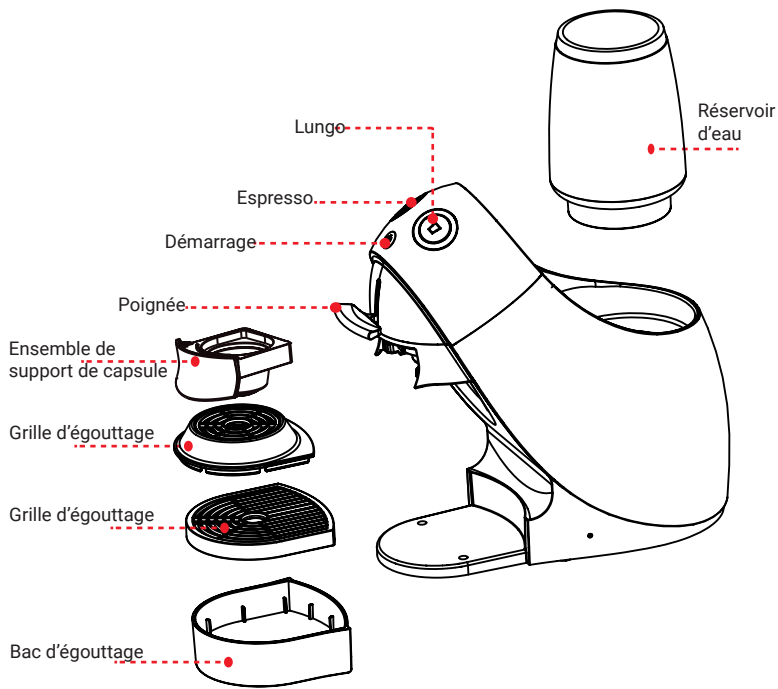
Cette marque indique que le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets domestiques à travers l'Union Européenne. Pour éviter une possible nuisance à l'environnement et à la santé humaine par une élimination non contrôlée, recyclez de façon responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usé, veuillez utiliser les systèmes de restitution et collecte ou contactez le vendeur où vous avez acquis le produit. Ils peuvent prendre ce produit pour la sécurité de l'environnement.

Table des matières

Précautions	65
Aperçu du produit	68
Mode d'emploi	69
Fonctionnalité	71
Avertissement	74
Nettoyage et entretien	76
Dépannage	78
Paramètres techniques	79

FR

Aperçu du produit



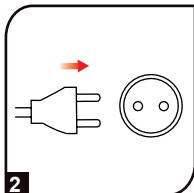
FR

Mode d'emploi

>> Avant d'utiliser la machine



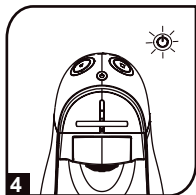
Remplissez le réservoir d'eau.



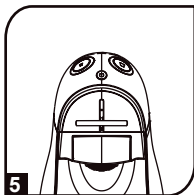
Branchez le cordon d'alimentation et allumez l'appareil.



Appuyez sur la touche marche/arrêt et l'appareil commence à préchauffer.



L'interrupteur d'alimentation devient vert et établit la liaison à 1 Hz tandis que la touche de volume de tasse s'allume (le système commence maintenant à chauffer).



L'interrupteur d'alimentation (vert) et la touche de volume s'allument, le chauffage se termine.

⚠ N'ajoutez pas de l'eau chaude dans le réservoir d'eau. L'eau chaude peut fissurer le réservoir ou provoquer une électrocution.

⚠ Veuillez tenir compte du niveau d'eau maximum et minimum.

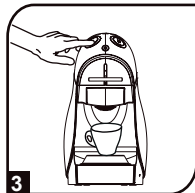
>> Extraction du café



1 Chauffez et placez votre tasse, choisissez le volume et lancez une tasse d'eau.

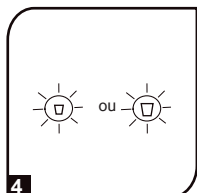


2 Levez la poignée, sortez le support de capsule pour insérer une capsule. Mettez le support de capsule en place et appuyez sur la poignée.

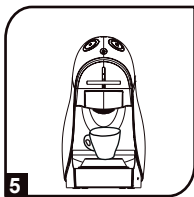


3 Appuyez sur la touche espresso ou la touche lungo.

FR



4 La touche lungo ou la touche espresso clignote 1 fois/s. (le café se prépare).



5 La préparation est terminée lorsque l'indicateur arrête de clignoter.



6 Sortez la capsule usagée et jetez-la de manière appropriée.

- ⚠ Les capsules utilisées sont spécifiques à cette machine. Veuillez consulter votre fournisseur avant usage.
- ⚠ Jetez immédiatement la capsule utilisée après chaque utilisation. Éteignez la machine si vous souhaitez l'arrêter pendant le fonctionnement.

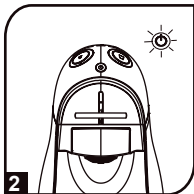
Fonctionnalité

>> Mode d'économie d'énergie

⚠ Lorsqu'elle est allumée, la machine passe en mode économie d'énergie si elle n'est pas utilisée pendant 10 minutes. La consommation électrique est alors < 1 W.



Appuyez sur la touche marche/arrêt pour mettre la machine en mode économie d'énergie manuellement.



Seul le voyant d'alimentation clignote comme une respiration.



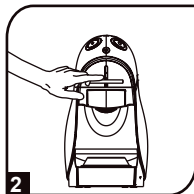
Appuyez sur n'importe quelle touche pour quitter le mode économie d'énergie.

FR

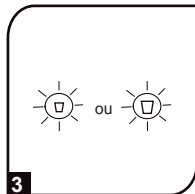
>> Impostazione del volume di caffè



Insérez votre capsule.

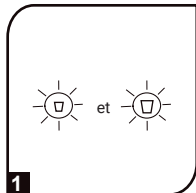


Insérez votre capsule

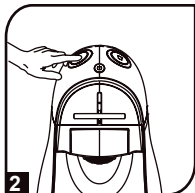


Appuyez sur la touche lungo (touche espresso) et maintenez-la enfoncée, commencez à préparer le café jusqu'à obtenir le volume souhaité, puis relâchez la touche. La prochaine fois que vous appuyez sur la touche espresso (touche lungo), vous obtiendrez le volume que vous avez réglé.

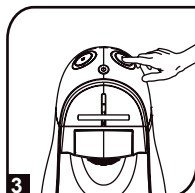
>> Réglage de la température



Lorsque l'appareil est en mode veille, maintenez les deux touches de volume enfoncées simultanément pendant 3 secondes, l'appareil entre alors en mode réglage de la température. Les deux touches de volume s'allument, le voyant d'alimentation clignote comme une respiration.

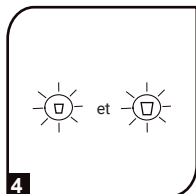


Appuyez une fois sur la touche espresso, la température de la machine baisse de 1 °C (appuyez une seconde fois et la température baisse de 2 °C) du même coup. Vous pouvez réduire la température de 4 degrés au maximum.



Appuyez une fois sur la touche lungo, la température de la machine augmente de 1 °C (appuyez une seconde fois et la température augmente de 2 °C) du même coup. Vous pouvez augmenter la température de 4 degrés au maximum.

FR

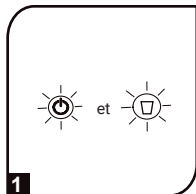


Après le réglage, appuyez sur la touche espresso et la touche lungo pour enregistrer le réglage de la température.

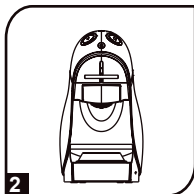
Indicateurs de température:

- Si la température baisse de 1°C in meno, l'indicateur Espresso clignote 1 fois toutes les 5 secondes, l'indicateur lungo est éteint, l'indicateur d'alimentation est toujours allumé.
- Si la température baisse de 2°C in meno, l'indicateur Espresso clignote 2 fois toutes les 5 secondes. De la même façon, un maximum de 4 degrés peut être diminué.
- Au contraire, si la température augmente de 1°C in più, l'indicateur Lungo clignote, des températures différentes ont un rythme de clignotement différent. La machine peut être augmentée de 4 degrés au maximum.
- Trois indicateurs toujours allumés indiquent que la température est réglée par défaut.

>> Réglage d'usine par défaut



En mode veille, maintenez les touches lungo et la touche marche/arrêt enfoncées pendant 3 secondes.



La sonnerie retentit une fois pour signifier que le réglage est enregistré, les indicateurs de la touche espresso et de la touche lungo clignotent en même temps et les réglages par défaut sont rétablis.

FR

>> Réglage du compteur

En mode économie d'énergie, maintenez les touches de volume et marche/arrêt enfoncées pendant 3 secondes pour régler le compteur.

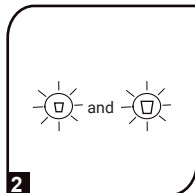
1. Lorsque le nombre cumulé est compris entre 1 et 1 000, les deux touches de volume clignotent 1 fois (1 fois/s), avec une pause de 2 secondes, en boucle permanente.
2. Lorsque le nombre cumulé est compris entre 1 001 et 2 000, les deux touches de volume clignotent 2 fois (1 fois/s), avec une pause de 2 secondes, en boucle permanente.
3. Lorsque le nombre cumulé est compris entre 2 001 et 3 000, les deux touches de volume clignotent 3 fois (1 fois/s), avec une pause de 2 secondes, en boucle permanente.
4. Lorsque le nombre cumulé est compris entre 3 001 et 4 000, les deux touches de volume clignotent 4 fois (1 fois/s), avec une pause de 2 secondes, en boucle permanente.
5. Lorsque le nombre cumulé est compris entre 4 001 et 5 000, les deux touches de volume clignotent 5 fois (1 fois/s), avec une pause de 2 secondes, en boucle permanente.
6. Lorsque le nombre cumulé est compris entre 5001 et 6 000, les deux touches de volume clignotent 6 fois (1 fois/s), avec une pause de 2 secondes, en boucle permanente.
7. Lorsque le nombre cumulé est supérieur à 6 000, les deux touches de volume clignotent 1 fois/s, avec une pause de 2 secondes, en boucle permanente.

Avertissement

>> Avertissement de manque d'eau



Le réservoir d'eau est vide pendant le fonctionnement.



Deux indicateurs de touche de volume clignotent 6 fois, avec une pause de 2 secondes, la sonnerie retentit à 1 Hz.



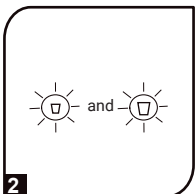
Appuyez sur n'importe quelle touche de volume pour récupérer, remplissez le réservoir, appuyez à nouveau sur une touche de volume pour redémarrer la machine.

FR

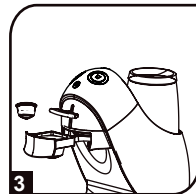
>> Avertissement pour blocage



L'unité de préparation est bloquée par une capsule obsolète ou endommagée.



Deux indicateurs de touche de volume clignotent 6 fois, avec une pause de 2 secondes, la sonnerie retentit à 1 Hz.

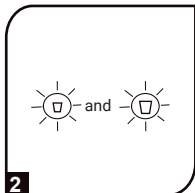


Ouvrez la poignée et remplacez-la par une nouvelle capsule. Appuyez sur une touche de volume pour mettre en veille.

>> Avertissement pour usage excessif



Lorsque la machine a fonctionné/ préparé des cafés en continu avec 2 litres d'eau, le système cesse de fonctionner et émet un avertissement sonore (si la machine n'a pas fonctionné/ préparé de café en continu ou si elle est en veille depuis plus de 5 minutes, le recommence à compter à partir de zéro)



Les deux indicateurs de touche de volume clignotent 1 fois/s.



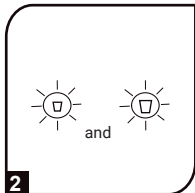
Arrêtez la machine et laissez-la reposer pendant 30 minutes avant de le réutiliser.

FR

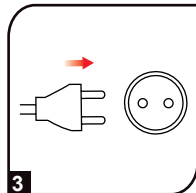
>> Avertissement pour erreur NTC



En cas d'erreur NTC, la machine éteint le chauffe-eau et la pompe.



Deux indicateurs de touche de volume clignotent 2 fois/s en boucle, la sonnerie retentit à 1 Hz.



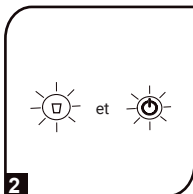
Débranchez alors la prise, éliminez les anomalies, rebranchez l'alimentation, appuyez sur la poignée, appuyez sur la touche marche/arrêt, la machine reprend le préchauffage ou le réchauffage se termine

Nettoyage et entretien

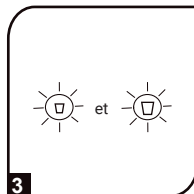
>> Vidange de la machine



Éteignez en appuyant sur la touche marche/arrêt.

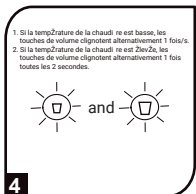


Appuyez simultanément sur les touches espresso et marche/arrêt pendant 3 secondes pour que la machine passe en mode (Vidange de la machine).



En mode (vidange de la machine), les deux touches de volume clignotent ensemble 1 fois/s.

FR

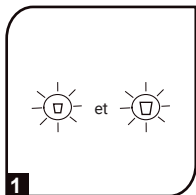


Une fois le nettoyage terminé, la sonnerie retentit et les touches de volume clignotent alternativement.

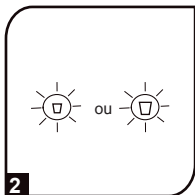


Éteignez en appuyant sur la touche marche/arrêt pour quitter le mode (vidange de la machine).

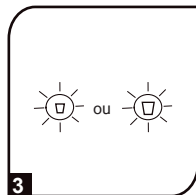
>> Mode détartrage



Appuyez simultanément sur les touches de volume pendant 3 secondes, les indicateurs espresso et lungo clignotent à 2Hz et la machine entre en (mode nettoyage), la sonnerie ne retentit pas.



Appuyez sur n'importe quelle touche de volume, la pompe à eau démarre, la machine commence le détartrage.



Appuyez à nouveau sur une touche de volume, la pompe à eau cesse de fonctionner.



Appuyez sur la touche lungo ou la touche espresso pendant 3 secondes, ou éteignez en appuyant sur la touche marche/arrêt pour quitter le (mode détartrage).

Dépannage

- a** Le voyant ne fonctionne pas ▶ - vérifiez la prise;
- vérifiez si la tension est la même que celle sur la plaque signalétique.
- b** Les touches ne fonctionnent pas ▶ - débranchez la prise et rebranchez-la;
- contactez le service après-vente.
- c** La poignée ne peut pas être baissée ▶ - vérifiez s'il y a des substances étrangères ou si la capsule est coincée dans le réservoir;
- vérifiez si la capsule est bien conçue pour l'appareil;
- contactez le service après-vente.
- d** Le débit de café n'est pas stable ▶ - vérifiez le réservoir d'eau et assurez-vous qu'il est placé dans la bonne position;
- vérifiez la capsule et assurez-vous qu'elle est placée dans la bonne position.
- e** L'eau, et non pas le café, passe ▶ - changez de capsule.
- f** L'eau n'est pas pompée ▶ - vérifiez le réservoir d'eau;
- assurez-vous que le réservoir d'eau est bien positionné;
- buse bloquée, utilisez une aiguille pour la nettoyer et faites couler une tasse d'eau avant usage.
- g** Autres problèmes ▶ - contactez le service après-vente.

Paramètres techniques



Consultez la plaque signalétique sur le haut de la machine.

p

15 bars



~ 3 kg





900 ml



5 °C ... 40 °C



 167 mm  308 mm  302 mm

FR

Kaffeemaschine
BEDIENUNGSANLEITUNG
Lola-A

(Modell: CN-CA)



DE



RoHS



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden.

Vorsichtsmaßnahmen



Dieses Gerät könnte, sollten diese Anweisungen und Sicherheitsvorkehrungen ignoriert werden, Ihre Sicherheit gefährden.

SOS

Im Notfall: Ziehen Sie unverzüglich den Stecker aus der Steckdose.



Dieses Produkt ist ausschließlich für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke bestimmt. Im Falle einer gewerblichen Nutzung, einer unsachgemäßen Verwendung oder dem Nichtbefolgen der Anweisungen übernimmt der Hersteller keine Haftung und es können keine Garantieansprüche geltend gemacht werden.



Kontrollieren Sie, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit Ihrer Spannung übereinstimmt. Verbinden Sie das Gerät ausschließlich mit geerdeten Steckdosen. Ein unsachgemäßer Anschluss führt zum Erlöschen der Garantie. Ziehen Sie bei längerem Nichtgebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.



Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile und hitzebeständige Arbeitsfläche, die sich nicht in der Nähe von spritzendem Wasser oder Heizquellen befindet.



Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sich nicht in einwandfreiem Zustand befindet oder Anzeichen einer Beschädigung vorliegen. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Verkäufer.



- Stecken Sie Ihre Finger nicht in das Fach und in den Schacht der Kapseln, da andernfalls Verletzungsgefahr besteht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne die Abtropfschale und das Tropfgitter.
- Bewahren Sie das Gerät/Kabel außer Reichweite von Kindern auf.
- Füllen Sie den Wasserbehälter nicht mit heißem Wasser.
- Tauchen Sie die Maschine nicht in Flüssigkeiten. Stromschlagrisiko



Versuchen Sie nicht das Gerät zu öffnen oder Gegenstände in die Öffnungen einzuführen. Sämtliche Maßnahmen, die nicht in den Bereich des normalen Gebrauchs, der Reinigung oder der Pflege fallen, sind vom Verkäufer durchzuführen. Nicht autorisierte Wartungsarbeiten führen zum Erlöschen der Garantie.

DE



Platzieren Sie das Netzkabel nicht in der Nähe von heißen Teilen, scharfen Gegenständen, etc. Fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel heraus. Lassen Sie das Netzkabel nicht herumhängen, da andernfalls Stolpergefahr besteht. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es defekt ist. Zur Vermeidung jeglicher Gefahren sollten Sie ausschließlich dem Verkäufer das Reparieren Ihres Geräts und den Austausch des Netzkabels gestatten.



Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie überwacht werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Halten Sie dieses Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern, die jünger als 8 Jahre sind. Dieses Gerät kann von Menschen mit verringertem physischen, sensorischen oder geistigen Leistungsvermögen oder einem Mangel an Erfahrung und Fachkenntnis verwendet werden, wenn sie unter Aufsicht stehen oder Anweisungen hinsichtlich der sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren kennen.

DE



Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen von der Stromversorgung und lassen Sie es vollständig abkühlen. Reinigen Sie das Gerät niemals mit einem feuchten Tuch und tauchen Sie unter keinen Umständen den Stecker, das Kabel oder das Gerät in Flüssigkeiten.



Die Verpackungsmaterialien (Kunststoffbeutel, etc.) sind wiederverwertbar und bergen potentielle Gefahren in sich. Bewahren Sie diese außer Reichweite von Kindern auf.

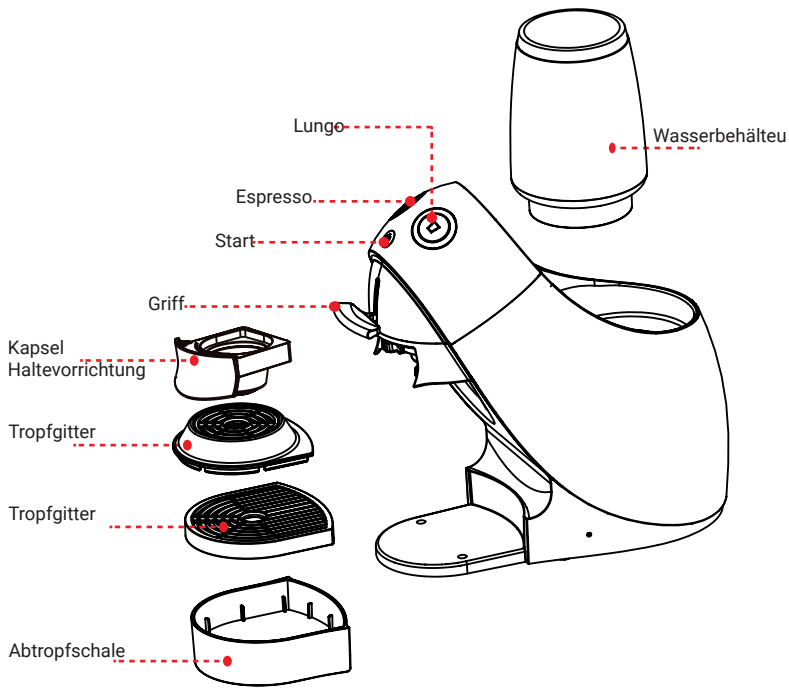


Diese Markierung gibt an, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es sollte verantwortungsvoll entsorgt werden, um möglichen Schaden an Umwelt oder Gesundheit durch unkontrollierte Müllentsorgung zu vermeiden, und um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Zur Rückgabe Ihres Altgerätes nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelstellen oder geben es bei dem Händler zurück, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie können dieses Produkt für eine umweltfreundliche Wiederverwertung entgegennehmen.

Inhalt

Vorsichtsmaßnahmen	81
Produktübersicht	84
Betriebsanweisungen	85
Funktionsumfang	87
Warnhinweis	90
Reinigung & Pflege	92
Problembeseitigung	94
Technische Daten	95

Produktübersicht



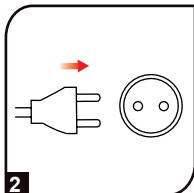
DE

Betriebsanweisungen

>> Vor dem Betrieb der Maschine



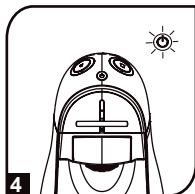
1 Den Wassertank auffüllen.



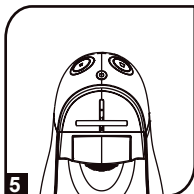
2 Stecken Sie das Netzkabel ein und schalten Sie die Stromversorgung ein.



3 Drücken Sie die Netztaсте, und das Gerät beginnt sich vorzuwärmen.



4 Der Netzschalter wird grün und verbindet sich mit 1 Hz, während die Taste für das Fassenvolumen aufleuchtet (das System beginnt zu heizen).



5 Der Hauptschalter (grün) und die Volumen-Taste leuchten auf.

DE

⚠ Gießen Sie kein heißes Wasser in den Wasserbehälter. Heißes Wasser könnte den Behälter aufbrechen oder zu einem Stromschlag führen.

⚠ Achten Sie bitte auf den Mindest- und Höchstwasserstand.

>> Kaffeeausgabe



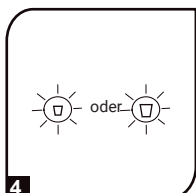
1 Wärmen Sie Ihre Tasse auf. Stellen Sie Ihre Tasse auf, wählen Sie Ihr Volumen und lassen Sie eine Tasse Wasser durchlaufen.



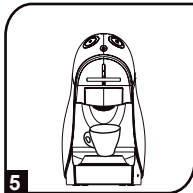
2 Heben Sie den Griff an und ziehen Sie den Kapselhalter heraus, um die Kapsel einzusetzen. Schieben Sie den Kapselhalter in Position und drücken Sie den Griff nach unten.



3 Drücken Sie die Espresso-Taste oder die Lungo-Taste.



4 Die Lungo-Taste bzw. Espresso-Taste blinkt 1x/Sek. (Kaffee braut).



5 Die Zubereitung ist abgeschlossen, wenn die Anzeige nicht mehr blinkt.



6 Nehmen Sie die gebrauchte Kapsel heraus und entsorgen Sie sie ordnungsgemäß.

DE

⚠ In dieser Maschine werden nur spezielle Kapseln verwendet. Wenden Sie sich vor dem Gebrauch bitte an einen spezialisierten Händler.

⚠ Entsorgen Sie nach der Verwendung jedes Mal sofort die Kapsel. Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es während des Betriebs anhalten möchten.

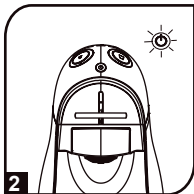
Funktionsumfang

>> Energiesparmodus

⚠ Nach dem Einschalten wechselt das Gerät in den Energiesparmodus, wenn es 10 Minuten lang nicht verwendet wird. Jetzt entspricht der Stromverbrauch < 1 W.



1 Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät manuell in den Energiesparmodus zu schalten.



2 Nur die Leistungsanzeige blinkt im Atemrhythmus.

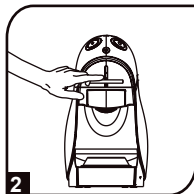


3 Durch Drücken einer beliebigen Taste kann der Energiesparmodus verlassen werden.

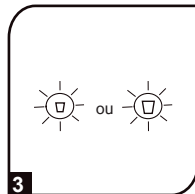
>> Tassenvolumen-Einstellung



1 Legen Sie Ihre Kapsel ein

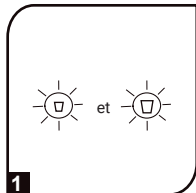


2 Drücken Sie den Griff herunter

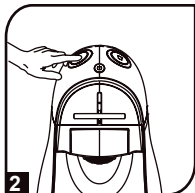


3 Halten Sie die Lungo-Taste (Espresso-Taste) gedrückt, beginnen Sie mit der Zubereitung von Kaffee, bis das gewünschte Volumen erreicht ist. Lassen Sie dann die Taste los. Beim nächsten Drücken der Espresso-Taste (Lungo-Taste) wird das von Ihnen eingestellte Volumen angezeigt.

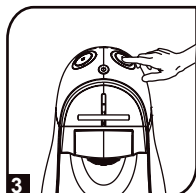
>> Temperatureinstellung



Wenn sich das Gerät im Schlafmodus befindet, halten Sie beide Volumentasten gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät schaltet zur Temperatureinstellung. Beide Volumentasten leuchten, die Betriebsanzeige blinkt im Atemrhythmus.

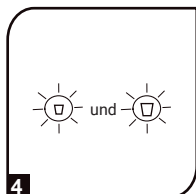


Drücken Sie die Espresso-Taste einmal, und die Maschinentemperatur sinkt um 1 °C (bei erneutem Drücken sinkt die Maschinentemperatur um 2 °C). Auf die gleiche Weise kann die Temperatur um maximal 4 Grad gesenkt werden.



Drücken Sie die Lungo-Taste einmal, und die Maschinentemperatur erhöht sich um 1 °C (bei erneutem Drücken steigt die Maschinentemperatur um 2 °C). Auf die gleiche Weise kann die Temperatur um maximal 4 Grad angehoben werden.

DE

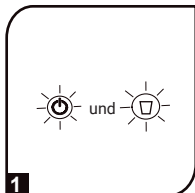


Drücken Sie nach der Einstellung die Espresso-Taste und die Lungo-Taste, um die Temperatureinstellung zu speichern.

Temperaturanzeigen:

- Wenn die Temperatur um 1 °C absinkt, blinkt die Espresso-Anzeige 1 x in 5 Sekunden. Die Lungo-Anzeige ist erloschen und die Betriebsanzeige leuchtet dauerhaft.
- Wenn die Temperatur um 2 °C sinkt, blinkt die Espresso-Anzeige 2 x in 5 Sekunden. Auf die gleiche Weise kann die Temperatur um maximal 4 Grad verringert werden.
- Im Gegenteil, wenn die Temperatur um 1 °C steigt und die Lungo-Anzeige blinkt, weisen unterschiedliche Temperaturen verschiedene Blinkzeiten auf, und die Temperatur kann um maximal 4 Grad erhöht werden.
- Wenn drei Anzeigen dauerhaft leuchten, ist die Standardtemperatur b eingestellt.

>> Werkseinstellung



Halten Sie im Standby-Modus die Lungo-Tasten und die Ein-/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt.



Nach dem Einstellen ertönt ein einmaliger Klingelton, die Espresso-Taste leuchtet und die Lungo-Tasten anzeigen blinken, während die werkseitigen Standardeinstellungen wiederhergestellt werden.

>> Zählereinstellung

Halten Sie im Energiesparmodus die Volumentaste und die Ein-/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Zählereinstellung aufzurufen.

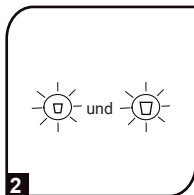
1. Wenn die kumulierte Zahl zwischen 1 und 1.000 liegt, blinken beide Volumentasten einmal (1x/Sek.) auf und pausieren 2 Sekunden lang. Endlosschleife.
2. Wenn die kumulierte Zahl in den Bereich 1001-2000 liegt, blinken beide Volumentasten zweimal (1x/Sek.) und pausieren 2 Sekunden lang. Endlosschleife.
3. Wenn die kumulierte Zahl zwischen 2001 und 3000 liegt, blinken beide Volumentasten dreimal (1x/Sek.) und pausieren 2 Sekunden lang. Endlosschleife.
4. Wenn die kumulierte Zahl zwischen 3001-4000 liegt, blinken beide Volumentasten viermal (1x/Sek.) und pausieren 2 Sekunden lang. Endlosschleife.
5. Wenn die kumulierte Zahl zwischen 4001-5000 liegt, blinken beide Volumentasten fünfmal (1x/Sek.) und pausieren 2 Sekunden lang. Endlosschleife.
6. Wenn die kumulierte Zahl zwischen 5001-6000 liegt, blinken beide Volumentasten sechsmal (1x/Sek.) und pausieren 2 Sekunden lang. Endlosschleife.
7. Wenn die kumulierte Zahl >6000 erreicht, blinken beide Volumentasten abwechselnd 1x/Sek. und pausieren 2 Sekunden lang. Endlosschleife.

Warnhinweis

>> Warnung vor Wassermangel



Der Wassertank ist während des Betriebs leer.



Die Volumenkontrollleuchte blinkt im Abstand von 6 Sekunden mit einer Pause von 2 Sekunden. Es ertönt ein Klingelton bei 1 Hz.



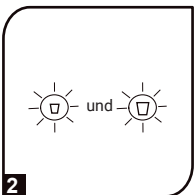
Drücken Sie eine beliebige Volumentaste, um den Tank wieder aufzufüllen. Drücken Sie erneut eine beliebige Volumentaste, um die Maschine zu starten.

DE

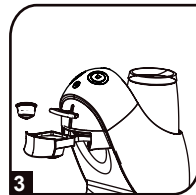
>> Warnung vor Verstopfung



Brüheinheit ist durch veraltete oder beschädigte Kapseln blockiert.



Die Volumenkontrollleuchte blinkt im Abstand von 6 Sekunden mit einer Pause von 2 Sekunden. Es ertönt ein Klingelton bei 1 Hz.

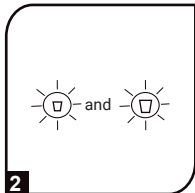


Öffnen Sie den Griff und tauschen Sie sie gegen eine neue Kapsel aus. Drücken Sie eine beliebige Volumentaste, um in den Standby-Modus zu wechseln.

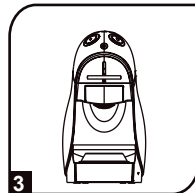
>> Warnung vor übermäßigem Gebrauch



Wenn die Maschine mit 2 Liter Wasser ununterbrochen betrieben wurde, hält das System an und gibt eine Warmmeldung ab (wenn die Maschine nicht kontinuierlich funktioniert/gebrüht hat oder länger als 5 Minuten pausiert, startet die Maschine die erneute Zählung).



Die Volumenkontrollleuchte blinkt 1x/Sek.



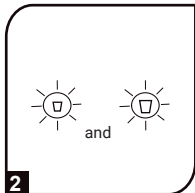
Fahren Sie das Gerät herunter und lassen Sie es 30 Minuten lang ausgeschaltet, bevor Sie es erneut verwenden.

DE

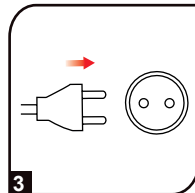
>> Warnung aufgrund von NTC-Fehler



Beim Auftreten eines NTC-Fehlers nimmt die Maschine den Kocher und die Pumpe außer Betrieb.



Die Anzeige der Volumentaste blinkt zweimal pro Sekunde und es ist ein Klingelton bei 1 Hz zu hören.



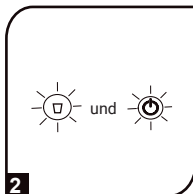
Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Beseitigen Sie die Störung, stecken Sie den Netzstecker wieder ein, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Vorheizen oder Wiederaufwärmen der Maschine erneut zu starten.

Reinigung & Pflege

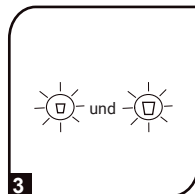
>> Leeren Sie die Maschine



Schalten Sie die Ein-/Aus-Taste aus.

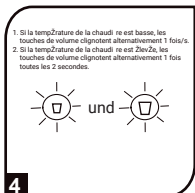


Wenn Sie die Espresso-Taste und die Ein-/Aus-Taste gleichzeitig drücken, wechselt die Maschine in den «Maschine leeren»-Modus.



Im «Maschine leeren»-Modus blinken beide Volumentasten zusammen 1x/Sek.

DE

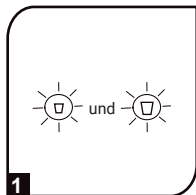


Nach dem Reinigen ertönt ein Klingelton und unterschiedliche Volumentasten blinken abwechselnd.

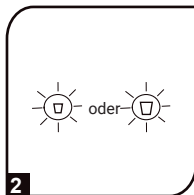


Schalten Sie die Ein-/Aus-Taste aus, um den «Maschine leeren»-Modus zu verlassen.

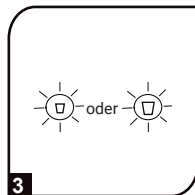
>> Entkalkungsmodus



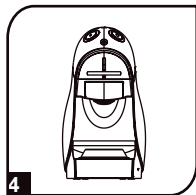
Drücken Sie die verschiedenen Volumentasten 3 Sekunden lang, und die Espresso- und Lungo-Anzeigen blinken bei 2 Hz. Die Maschine schaltet ohne Klingelton in den Reinigungsmodus.



Drücken Sie eine beliebige Volumentaste, damit die Wasserpumpe aktiviert wird und die Maschine das Entkalken beginnt.



Drücken Sie erneut eine beliebige Volumentaste, und die Wasserpumpe unterbricht den Vorgang.



Entkalkungsmodus zu verlassen. Taste aus, um den oder schalten Sie die Ein-/Aus-Espresso-Taste 3 Sekunden lang. Drücken Sie die Lungo- oder die

Problembhebung

- a** Die Anzeige funktioniert nicht
- ▶ - Überprüfen Sie den Stecker;
 - Kontrollieren Sie, ob die auf dem Typenschildangegebene Spannung mit Ihrer Spannung übereinstimmt.
- b** Die Tasten funktionieren nicht
- ▶ - Trennen Sie die Stromversorgung und schließen Sie sie wieder an;
 - Rufen Sie den Kundendienst an.
- c** Der Griff lässt sich nicht vollständig herunterdrücken
- ▶ - Kontrollieren Sie, ob ein Fremdkörper oder eine Kapsel in der Kammer feststeckt;
 - Überprüfen Sie, ob die korrekte Kapsel eingelegt ist;
 - Rufen Sie den Kundendienst an.
- d** Der Kaffeefluss ist nicht konstant
- ▶ - Kontrollieren Sie den Wasserbehälter und sorgen Sie dafür, dass er richtig positioniert ist;
 - Überprüfen Sie die Kapsel und vergewissern Sie sich, dass sie richtig positioniert ist.
- e** Anstatt Kaffee wird Wasser gebrüht
- ▶ - Tauschen Sie die Kapsel aus.
 - ▶ - Überprüfen Sie den Wasserbehälter;
 - Sorgen Sie dafür, dass der Wasserbehälter richtig positioniert ist;
 - Die Düse ist verstopft. Reinigen Sie die Düse mit einer Nadel und lassen Sie vor der Benutzung eine Tasse Wasser durchlaufen.
- f** Das Wasser wird nicht gepumpt
- ▶ - Rufen Sie den Kundendienst an.
- g** Sonstige Probleme
- ▶ - Rufen Sie den Kundendienst an.

Technische Daten



Siehe Typenschild auf dem Boden der Maschine.

p

15 bar



~ 3 kg




900 ml



5 °C ... 40 °C



 167 mm  308 mm  302 mm

DE

Maquina de cafe
MANUAL DE INSTRUCCIONES
Lola-A

(Model: CN-CA)



ES



RoHS



Lea este manual de instrucciones detenidamente antes de operar esta máquina.

Precauciones



Este aparato puede convertirse en un peligro para la seguridad si se ignoran estas precauciones sobre seguridad y las instrucciones.

SOS

En caso de emergencia: Retire inmediatamente en enchufe de la toma de corriente.



Este producto está pensado únicamente para uso doméstico y similares. El fabricante no acepta responsabilidad y la garantía no será aplicable en caso de uso comercial, uso inapropiado o no cumplir las instrucciones.



Compruebe que la tensión indicada en la placa de valores nominales sea la misma que la tensión de su casa. Conecte el aparato únicamente a tomas de corriente con toma tierra. Una conexión incorrecta invalidará la garantía. Si no va a usar el aparato durante mucho tiempo retire el enchufe de la toma.



Colóquelo en una superficie de trabajo plana, estable y resistente al calor alejado de salpicaduras de agua y fuentes de calor.



No use el aparato si no está en perfectas condiciones de funcionamiento o si hay evidencia de daños. En tales casos informe al vendedor.



- Stecken Sie Ihre Finger nicht in das Fach und in den Schacht der Kapseln, da aNo inserte los dedos en el compartimento de cápsulas ni en el vástago de cápsulas, ya que existe peligro de lesiones.

- No use el aparato sin bandeja de goteo ni rejilla de goteo.

- Mantenga el aparato/cable fuera del alcance de los niños.

- No llene el depósito de agua con agua caliente.

- No sumerja la máquina en líquidos. Riesgo de descarga eléctrica



No intente abrir el aparato ni insertar nada en las aberturas. Todas acciones distintas a un uso normal, limpieza y cuidados deben ser realizadas por el vendedor. Un mantenimiento no autorizado invalidará la garantía



No coloque el cable de alimentación cerca de piezas calientes ni objetos afilados, etc. Nunca toque el cable con las manos mojadas. No desenchufe tirando del cable. No deje que el cable de alimentación quede colgando porque hay peligro tropezar. Si se daña el aparato, no lo use. A fin de evitar riesgos, únicamente permita que sea el vendedor quien repare el aparato o sustituya el cable de alimentación.



Este aparato puede ser usado por niños de 8 años en adelante si son supervisados o reciben instrucciones sobre el uso del aparato de una manera segura y entienden los peligros que conlleva. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan 8 años o más y estén supervisados. Guarde el aparato y su cable fuera del alcance de niños de menos de 8 años. Este aparato puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si son supervisados o reciben instrucciones sobre el uso del aparato de una manera segura y entienden los peligros que conlleva.



Antes de limpiar, desenchufe el aparato y deje que se enfríe. No lo limpie nunca con un trapo mojado ni sumerja el enchufe, el cable o el aparato en líquidos..



Los materiales de embalaje (bolsas de plástico, etc.) son reciclables y son peligros potenciales. Póngalos fuera del alcance de los niños..

ES



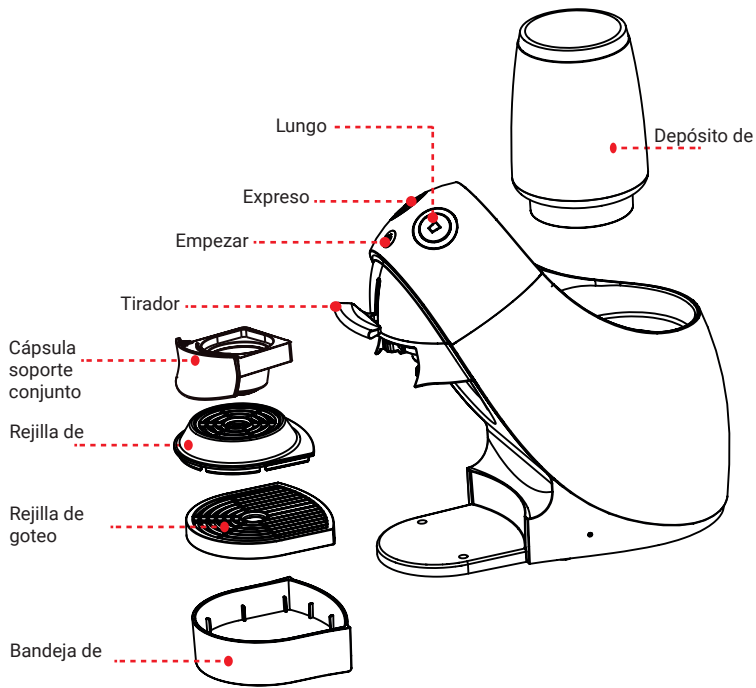
Esta marca indica que, en la UE, el producto no debe ser desechado con la basura doméstica. Para evitar posibles daños al medioambiente o a la salud, por una eliminación incontrolada de basura, reciclelo responsablemente para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, use los sistemas de devolución y recogida o contacte con el vendedor en el que adquirió el producto. Ellos pueden coger este producto para la seguridad del medioambiente

Contenido

Precauciones	97
Descripción general del producto	100
Instrucciones de funcionamiento	101
Funcionalidad	103
Advertencia	106
Limpieza y cuidados	108
Solución de problemas	110
Solución de problemas	111

ES

Descripción general del producto



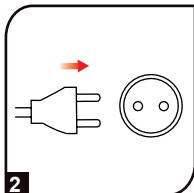
ES

Instrucciones de funcionamiento

>> Antes de poner en funcionamiento la máquina



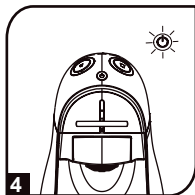
1
Rellene el depósito de agua.



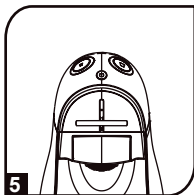
2
Enchufe el cable de alimentación y encienda.



3
Pulse la tecla de alimentación y el aparato empezará a precalentar.



4
El interruptor de alimentación se pone verde y parpadea a 1Hz mientras la tecla de volumen de taza se ilumina (ahora el sistema empieza a calentar)



5
El interruptor de alimentación (verde) y la tecla de volumen lucen hasta que finaliza el calentamiento

⚠ No añada agua caliente al depósito de agua, el agua caliente puede agrietar el depósito, o provocar una descarga eléctrica.

⚠ Observe el nivel de agua máximo y mínimo.

ES

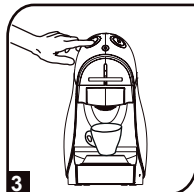
>> Extraction du café



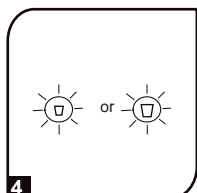
Chauffez et placez votre tasse, choisissez le volume et lancez une tasse d'eau.



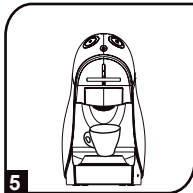
Levez la poignée, sortez le support de capsule pour insérer une capsule. Mettez le support de capsule en place et appuyez sur la poignée.



Appuyez sur la touche espresso ou la touche lungo.



La touche lungo ou la touche espresso clignote 1 fois/s. (le café se prépare).



La préparation est terminée lorsque l'indicateur arrête de clignoter.



Sortez la capsule usagée et jetez-la de manière appropriée.

ES

⚠ Les capsules utilisées sont spécifiques à cette machine. Veuillez consulter votre fournisseur avant usage.

⚠ Jetez immédiatement la capsule utilisée après chaque utilisation. Éteignez la machine si vous souhaitez l'arrêter pendant le fonctionnement.

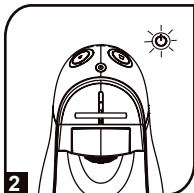
Funcionalidad

>> Modo de ahorro de energía

⚠ Cuando se enciende, la máquina para al modo de ahorro de energía si no se usa en 10 minutos. Ahora el consumo de potencia será < 1 W.



1 Pulse la tecla de alimentación manualmente, ponga la máquina en el modo de ahorro de energía.



2 La luz de alimentación parpadea como el aliento.

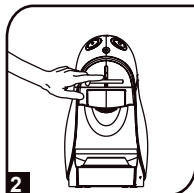


3 Pulse cualquier tecla para salir del modo de ahorro de energía.

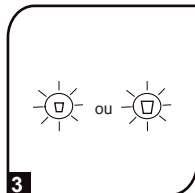
>> Ajuste de volumen de taza



1 Inserte una cápsula.

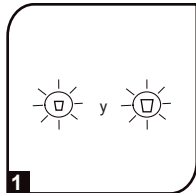


2 Presione hacia abajo el tirador.

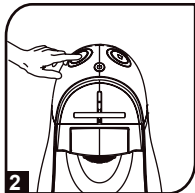


3 Mantenga pulsada la tecla lungo (tecla expreso), se empieza a elaborar café hasta obtener el volumen deseado y luego libere la tecla, la próxima vez que pulse la tecla expreso (tecla lungo) se obtendrá el volumen establecido.

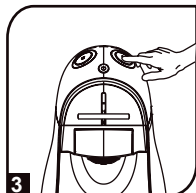
>> Ajuste de temperatura



Cuando el aparato está en modo reposo, mantenga pulsadas ambas teclas simultáneamente durante 3 segundos, el aparato entra al ajuste de temperatura. Ambas teclas de volumen se iluminan, la luz de alimentación parpadea como el aliento.

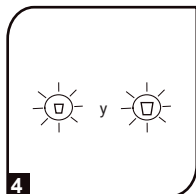


Pulse la tecla expreso una vez, la temperatura de máquina cae 1 °C (pulse una vez más y al temperatura de máquina cae 2 °C). de la misma manera se pueden disminuir un máximo de 4 grados.



Pulse la tecla lungo una vez, la temperatura de máquina sube 1 °C (pulse una vez más y al temperatura de máquina sube 2 °C) de la misma manera se pueden aumentar un máximo de 4 grados.

ES

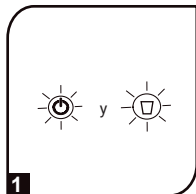


Drücken Sie nach der Einstellung die Espresso-Taste und die Lungo-Taste, um die Temperatureinstellung zu speichern.

Indicadores de temperatura:

- Si la temperatura cae 1 °C, el indicador de expreso parpadea 1 vez cada 5 segundos, el indicador lungo está apagado, los indicadores de alimentación están siempre encendidos.
- Si la temperatura cae 2 °C, el indicador de expreso parpadea 1 veces cada 5 segundos, de la misma manera se pueden disminuir 4 grados.
- Por el contrario, si la temperatura sube 1 °C, el indicador lungo parpadea, la temperatura diferente muestra diferentes veces de parpadeo, se puede aumentare un máximo de 4 grados.
- Los tres indicadores se encienden siempre a temperatura predeterminada media.

>> Ajuste predeterminado de fábrica



En espera, mantenga pulsadas las teclas lungo y la tecla de alimentación durante 3 segundos.



Tras el ajuste habrá un pitido, la luz de tecla expreso y los indicadores de tecla lungo parpadearán al mismo tiempo que se recupera el ajuste predeterminado de fábrica.

>> Ajuste de contador

En el modo de ahorro de energía, mantenga pulsado la tecla de volumen y la tecla de alimentación durante 3 segundos para entrar al ajuste de contador.

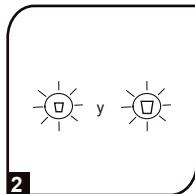
1. Cuando el número acumulado cae a 1-1000, ambas teclas de volumen parpadean con un ciclo de 1 vez (1 vez/s), pausa 2 segundos. siempre en bucle. segundos para entrar al ajuste de contador.
2. Cuando el número acumulado cae a 1001-2000, ambas teclas de volumen parpadean con un ciclo de 2 veces (1 vez/s), pausa 2 segundos. siempre en bucle.
3. Cuando el número acumulado cae a 2001-3000, ambas teclas de volumen parpadean con un ciclo de 3 veces (1 vez/s), pausa 2 segundos. siempre en bucle.
4. Cuando el número acumulado cae a 3001-4000, ambas teclas de volumen parpadean con un ciclo de 4 veces (1 vez/s), pausa 2 segundos. siempre en bucle.
5. Cuando el número acumulado cae a 4001-5000, ambas teclas de volumen parpadean con un ciclo de 5 veces (1 vez/s), pausa 2 segundos. siempre en bucle.
6. Cuando el número acumulado cae a 5001-6000, ambas teclas de volumen parpadean con un ciclo de 6 veces (1 vez/s), pausa 2 segundos. siempre en bucle.
7. Cuando el número acumulado alcanza > 6000, ambas teclas de volumen parpadean con un ciclo de 1 vez/s, pausa 2 segundos. siempre en bucle.

Advertencia

>> Advertencia por falta de agua



El depósito de agua se queda sin agua durante el funcionamiento.



El indicador de tecla de volumen parpadea con un ciclo de 6 veces con 2 segundos de pausa, pitará con 1 Hz.



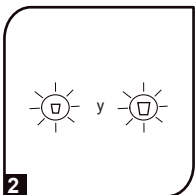
Pulse cualquier tecla de volumen para recuperar el modo de espera y rellenar el depósito, pulse cualquier tecla de volumen de nuevo para iniciar la máquina.

ES

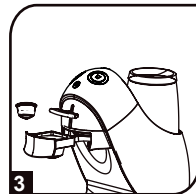
>> Advertencia de bloqueo



La unidad de elaboración de bebidas está bloqueada por una cápsula caducada o dañada.



El indicador de tecla de volumen parpadea con un ciclo de 6 veces con 2 segundos con 1 Hz.

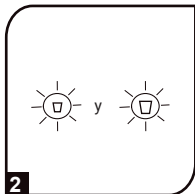


Abra el tirador y ponga una cápsula nueva. Pulse cualquier tecla de volumen para volver a espera.

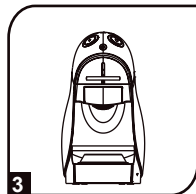
>> Advertencia de uso excesivo



Cuando la máquina ha trabajado/ elaborado continuamente 2 litros de agua, el sistema dejará de trabajar y emitirá una advertencia (si la máquina no ha trabajado/ elaborado continuamente o se ha pausado más de 5 minutos, la máquina empieza a recontar)



Dos indicadores de tecla de volumen parpadean con un ciclo de 1 vez/s.

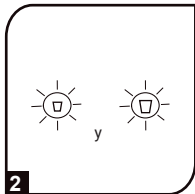


Apague la máquina y descanse 30 minutos antes de reutilizarla.

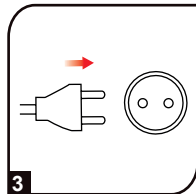
>> Warnung aufgrund von NTC-Fehler



La máquina apaga el hervidor y la bomba cuando hay un error NTC.



Dos indicadores de tecla de volumen parpadean con un ciclo de 2 vez/ pitido de 1 Hz.



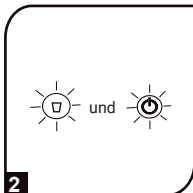
la anomalía, enchufe de nuevo la alimentación, pulse el tirador, pulse la tecla de alimentación, la máquina recuperará el precalentamiento o finalizará el precalentamiento

Limpieza y cuidados

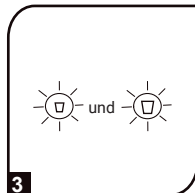
>> Vaciado de la máquina



Apague la tecla de alimentación.

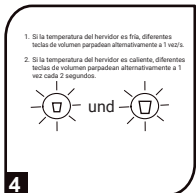


Pulse a la vez la tecla expreso y la tecla alimentación durante 3 s y la máquina pasará al modo de "Vaciar la máquina".



En el modo "Vaciar la máquina" ambas teclas de volumen parpadean juntas a 1 vez/s.

ES

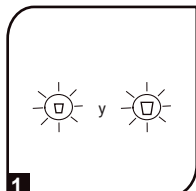


Tras la limpieza se oye un pitido, diferentes teclas de volumen parpadean alternativamente.

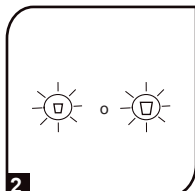


Apague la tecla de alimentación para dejar el modo "Vaciar la máquina".

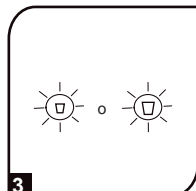
>> Modo de descalcificación



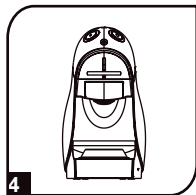
Pulse diferente teclas de volume a la vez durante 3s, los indicadores de expreso y los indicadores lungo parpadean a 2 Hz, la máquina pasa al modo de limpieza, no se oye pitido.



Pulse cualquier tecla de volumen, la bomba de agua empieza a funcionar, la máquina empieza al descalcificar.



Pulse cualquier tecla de volumen de nuevo, la bomba de agua deja de funcionar.



Entkalkungsmodus zu verlassen. Taste aus, um den oder schalten Sie die Ein-/ Aus-Espresso-Taste 3 Sekunden lang Drücken Sie die Lungo- oder die

Solución de problemas

- | | | |
|---|---|---|
| a | El indicador no funciona | <ul style="list-style-type: none">▶ - compruebe el enchufe;- compruebe si la tensión es la misma que la especificada en la etiqueta de valores nominales. |
| b | Las teclas no funcionan | <ul style="list-style-type: none">▶ - desenchufe y enchufe de nuevollame al servicio técnico. |
| c | El tirador no puede ser presionado totalmente hacia abajo | <ul style="list-style-type: none">▶ - compruebe si hay materia extraña o la cápsula atascada en la cámara;- compruebe si la cápsula es la designada;- llame al servicio técnico. |
| d | El flujo de café no es estable | <ul style="list-style-type: none">▶ - compruebe el depósito de agua y asegúrese de que está colocado en posición;- compruebe la cápsula y asegúrese de que está colocada en posición. |
| e | Sale agua, no café | <ul style="list-style-type: none">▶ - ponga una cápsula nueva. |
| f | No se bombea agua | <ul style="list-style-type: none">▶ - compruebe el depósito de agua;- asegúrese de que el depósito de agua esté colocado correctamente;- tobera bloqueada, use una aguja para limpiarla y que corra una taza de agua antes de usarla. |
| g | Otros problemas | <ul style="list-style-type: none">▶ - llame al servicio técnico. |

Parámetros técnicos



Vea la placa de datos en la base de la máquina.

p

15 bar



~ 3 kg





900 ml



5 °C ... 40 °C



 167 mm  308 mm  302 mm

ES

Máquina de café
MANUAL DE INSTRUÇÕES
Lola-A

(Model: CN-CA)



PT

CE



RoHS



Leia este manual de instruções cuidadosamente antes de operar esta máquina.

Precauções



Este aparelho poderá tornar-se num risco de segurança se estas instruções e precauções de segurança forem ignoradas.

SOS

Em caso de emergência: Retire imediatamente a ficha da tomada de alimentação.



Este produto destina-se apenas a fins domésticos e semelhantes. O fabricante não se responsabiliza e a garantia não se aplicará em caso de uso comercial, uso inadequado ou não seguimento das instruções.



Verifique se a tensão indicada na placa de classificação é igual à tensão da sua residência. Ligue o aparelho apenas a tomadas de ligação à terra. Uma ligação incorreta anula a garantia. Retire a ficha da tomada se não usar o aparelho durante muito tempo. Coloque-o em uma superfície de trabalho plana, estável e resistente ao calor alejado de salpicaduras de água y fuentes de calor.



Coloque a máquina numa superfície de trabalho plana, estável e resistente ao calor, longe dos salpicos de água ou fontes de calor.



Não use o aparelho se o mesmo não estiver em condições de funcionamento perfeitas ou se existirem provas de danos. Nestes casos, informe o vendedor.



- Não insira os dedos no compartimento das cápsulas nem no veio das cápsulas, uma vez que existe o perigo de ferimento.
- Não use o aparelho sem o tabuleiro e grelha para gotas.
- Mantenha o aparelho/cabo fora do alcance das crianças.
- Não encha o depósito de água com água quente.
- Não mergulhe a máquina em líquidos. Risco de choque elétrico.



Não tente abrir o aparelho nem inserir nada nas aberturas. Todas as ações para além do uso normal, limpeza e manutenção têm de ser executadas pelo vendedor. A manutenção não autorizada anula a garantia.

PT



Não coloque o cabo de alimentação perto de peças quentes ou objetos afiados, etc. Nunca toque no cabo com as mãos molhadas. Não retire a ficha da tomada puxando pelo cabo. Não pendure o cabo de alimentação, uma vez que existe o perigo de tropeçar. Se o aparelho estiver danificado, não o use. Para evitar quaisquer perigos, certifique-se de que o aparelho é reparado apenas pelo vendedor e substitua o cabo de alimentação.



Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos, se forem supervisionadas ou se receberem instruções relativamente ao uso do aparelho de forma segura e se entenderem os perigos envolvidos. A limpeza e manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance das crianças com menos de 8 anos. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou se receberem instruções relativamente ao uso do aparelho de forma segura e se entenderem os perigos envolvidos.



Antes de limpar, retire a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer. Nunca limpe o aparelho com um pano molhado nem mergulhe a ficha, o cabo ou o aparelho em nenhum líquido.



Os materiais da embalagem (sacos de plástico, etc.) são recicláveis e representam potenciais perigos. Mantenha-os longe do alcance das crianças.



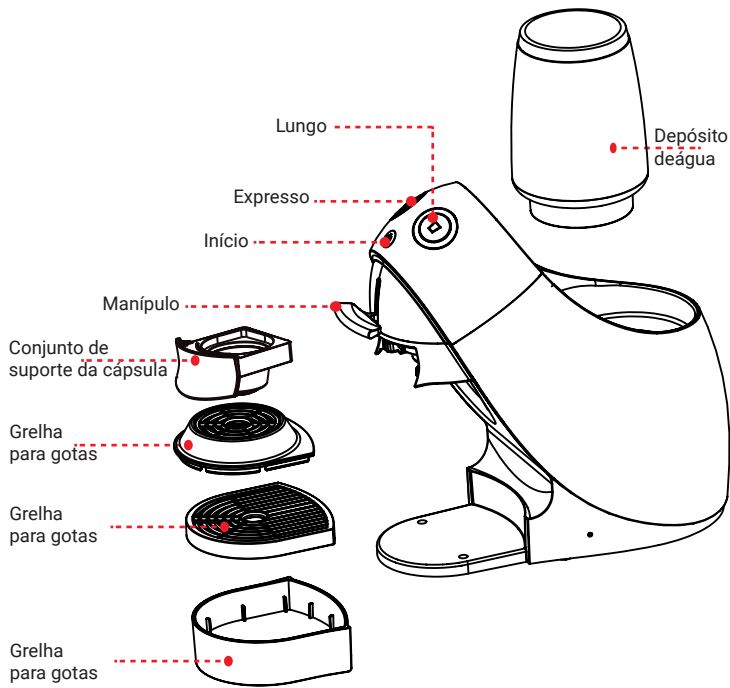
Esta marca indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico em toda a UE. Para evitar possíveis danos no ambiente ou saúde humana da eliminação de resíduos não controlada, recicle a máquina de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, use os sistemas de entrega e recolha ou contacte o revendedor onde adquiriu o aparelho. O revendedor aceita este produto para segurança ambiental.

Índice

Precauções	113
Descrição geral do produto	116
Instruções de funcionamento	117
Funcionalidade	119
Aviso	122
Limpeza e cuidado	124
Resolução de problemas	126
Parâmetros técnicos	127

PT

Descrição geral do produto



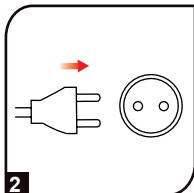
PT

Instruções de funcionamento

>> Antes de operar a máquina



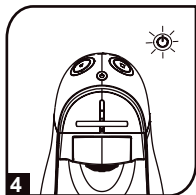
Encha o depósito de água.



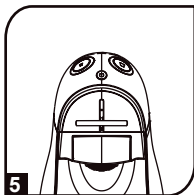
Ligue o cabo de alimentação e ligue a máquina.



Prima o botão de alimentação e o aparelho começa a pré-aquecer.



O interruptor de alimentação fica verde e pisca a 1Hz, enquanto as luzes do botão de volume da chávina acendem (agora, o sistema começa a aquecer)



O interruptor de alimentação (verde) e o botão de volume acendem-o aquecimento termina

⚠ Não adicione água quente no depósito de água, A água quente pode rachar o depósito ou causar choque elétrico.

⚠ Tenha em atenção os níveis de água máximo e mínimo.

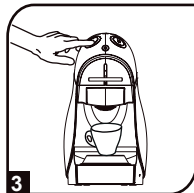
>> Extração de café



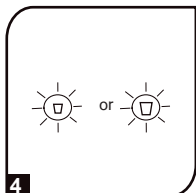
Aqueça a sua chávena. Coloque a chávena, escolha o volume e extraia uma chávena de água.



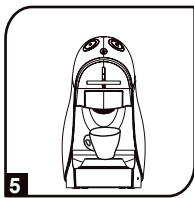
Levante o manipulador e retire o suporte para cápsulas para inserir a cápsula. Coloque o suporte para cápsulas na respetiva posição e pressione o manipulador para baixo.



Prima o botão expresso ou longo.



O botão longo ou o botão expresso pisca 1 vez/seg. (o café está a ser preparado).



A preparação está concluída quando o indicador para de piscar.



Retire a cápsula usada e elimine-a de forma correta.

PT

⚠ São usadas apenas cápsulas específicas nesta máquina. Consulte um distribuidor especializado antes de usar a máquina.

⚠ Elimine imediatamente a cápsula usada após cada utilização. Desligue a máquina se pretender pará-la durante o respetivo funcionamento.

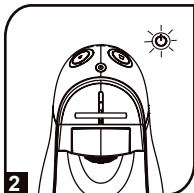
Funcionalidad

>> Modo de poupança de energia

⚠ Quando está ligada, a máquina entra no modo de poupança de energia se não for usada durante 10 minutos. Agora, o consumo de energia é < 1 W.



1 Prima o botão de alimentação para colocar manualmente a máquina no modo de Poupança de energia.



2 Apenas a luz de alimentação pisca..

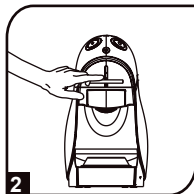


3 Prima qualquer botão para sair do modo de poupança de energia.

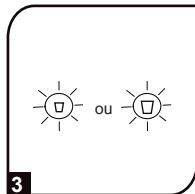
>> Ajuste de volumen de taza



1 Insira a cápsula.

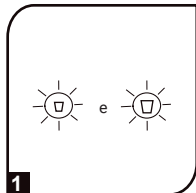


2 Pressione o manípulo para baixo.

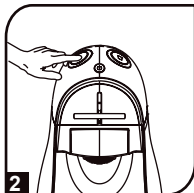


3 Mantenha o botão longo (botão expresso) premido, comece a preparar o café até obter o volume pretendido e, em seguida, solte o botão, da próxima vez que premir o botão expresso (botão longo) obterá o volume que definiu.

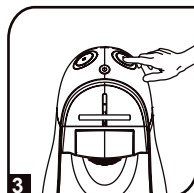
>> Definição da temperatura



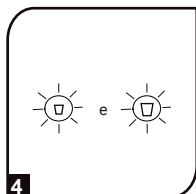
Quando o aparelho estiver no modo de Suspensão, mantenha os dois botões pressionados ao mesmo tempo durante 3 segundos, para o aparelho entrar na Definição da temperatura. Ambos os botões de volume acendem e a luz de PT alimentação pisca.



Prima o botão expresso uma vez, a temperatura da máquina desce 1 °C (prima mais uma vez para a temperatura da máquina descer 2 °C). É possível diminuir um máximo de 4 graus através do mesmo método.



Prima o botão longo uma vez, a temperatura da máquina sobe 1 °C (prima mais uma vez para a temperatura da máquina subir 2 °C). É possível aumentar um máximo de 4 graus através do mesmo método.

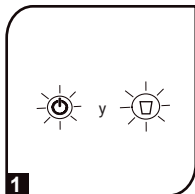


Depois de definir, prima o botão expresso e o botão longo para guardar a definição de temperatura.

Indicadores de temperatura:

- Se a temperatura descer 1°C, o indicador Expresso pisca 1 vez a cada 5 segundos, o indicador longo está desligado e os indicadores de alimentação estão sempre ligados.
- Se a temperatura descer 2 °C, o indicador Expresso pisca 2 vezes a cada 5 segundos e é possível diminuir até um máximo de 4 graus através do mesmo método.
- Pelo contrário, se a temperatura aumentar 1°C, o indicador Longo pisca, uma temperatura diferente mostra intermitências diferentes e é possível aumentar um máximo de 4 graus.
- Acendem sempre três indicadores para a temperatura predefinida.

>> Predefinição de fábrica



No modo de espera, mantenha os botões longo e de alimentação premidos durante 3 segundos.



Após a definição, o alarme soará uma vez, O botão Expresso acende e os indicadores do botão Longo piscam ao mesmo tempo que a predefinição de fábrica é recuperada.

>> Definição do contador

No modo de Poupança de energia, mantenha os botões de volume e de alimentação premidos durante 3 segundos para entrar na definição do contador.

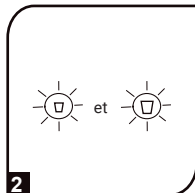
1. Quando o número acumulado estiver entre 1-1000, ambos os botões de volume piscam num ciclo de 1 vez (1 vez/seg.), pausando 2 segundos. Sempre em ciclo.
2. Quando o número acumulado estiver entre 1001-2000, ambos os botões de volume piscam num ciclo de 2 vezes (1 vez/seg.), pausando 2 segundos. Sempre em ciclo.
3. Quando o número acumulado estiver entre 2001-3000, ambos os botões de volume piscam num ciclo de 3 vezes (1 vez/seg.), pausando 2 segundos. Sempre em ciclo.
4. Quando o número acumulado estiver entre 3001-4000, ambos os botões de volume piscam num ciclo de 4 vezes (1 vez/seg.), pausando 2 segundos. Sempre em ciclo.
5. Quando o número acumulado estiver entre 4001-5000, ambos os botões de volume piscam num ciclo de 5 vezes (1 vez/seg.), pausando 2 segundos. Sempre em ciclo.
6. Quando o número acumulado estiver entre 5001-6000, ambos os botões de volume piscam num ciclo de 6 vezes (1 vez/seg.), pausando 2 segundos. Sempre em ciclo.
7. Quando o número acumulado atingir >6000, ambos os botões de volume piscam alternadamente num ciclo de 1 vez/seg., pausando 2 segundos. Sempre em ciclo.

Aviso

>> Aviso para escassez de água



O depósito de água fica vazio durante o funcionamento



Dois indicadores do botão de volume piscam num ciclo de 6 vezes com uma pausa de 2 segundos. O alarme soará a 1Hz.

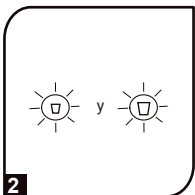


Prima qualquer botão de volume para ir para o modo de espera e encher o depósito, prima novamente qualquer botão de volume para iniciar a máquina.

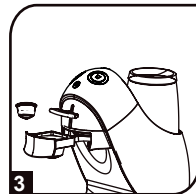
>> Avertissement pour blocage



Unidade de preparação bloqueada por cápsula antiga ou danificada.



Dois indicadores do botão de volume piscam num ciclo de 6 vezes com uma pausa de 2 segundos. O alarme soará a 1Hz.

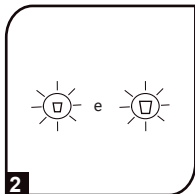


Abra o manipulô e mude para uma cápsula nova. Prima qualquer botão de volume para ficar novamente em espera.

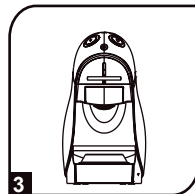
>> Aviso para uso excessivo



Quando a máquina tiver trabalhado/preparado continuamente 2 litros de água, o sistema para de funcionar e emite um aviso (se a máquina não tiver trabalhado/preparado continuamente ou se tiver pausado durante mais de 5 minutos, começará uma nova contagem).



Os dois indicadores do botão de volume piscam a um ciclo de 1 vez/seg.

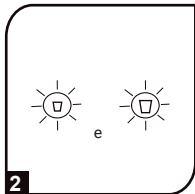


Desligue a máquina e descanse 30 minutos antes de voltar a usar.

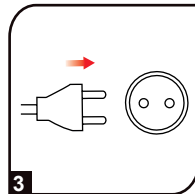
>> Avertissement pour erreur NTC



A máquina desliga o fervedor e a bomba quando existe um erro de NTC.



Os dois indicadores do botão de volume piscam a um ciclo de 2 vezes/seg. E o alarme soa a 1Hz.



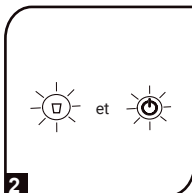
Agora, retire a ficha para eliminar o erro, insira novamente a ficha, pressione o manipulo, prima o botão de alimentação e a máquina recuperará o pré-aquecimento ou terminará o reaquecimento.

Limpeza e cuidado

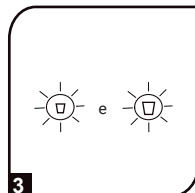
>> Esvaziar a máquina



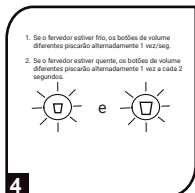
Desligue o botão de alimentação.



Prima o botão Espresso e o botão de alimentação ao mesmo tempo durante 3 seg. para a máquina entrar no modo «esvaziar a máquina».



No modo «esvaziar a máquina», ambos os botões de volume piscam 1 vez/seg.

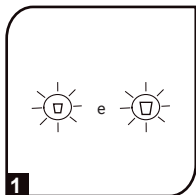


Em seguida, o alarme de limpeza soará e os botões de volume diferentes piscarão alternadamente.

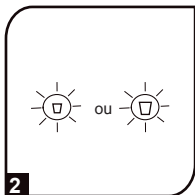


Desligue o botão de alimentação para sair do modo «esvaziar a máquina».

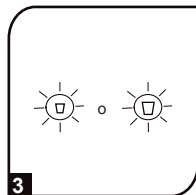
>> Modo de descalcificação



Prima os botões de volume diferentes ao mesmo tempo durante 3 seg., os indicadores expresso e longo piscam a 2Hz, a máquina entra no modo de limpeza e o alarme não soa.



Prima qualquer botão de volume, a bomba de água começa a funcionar e a máquina começa o processo de descalcificação.



Prima novamente qualquer botão para a bomba de água parar de funcionar.



Prima o botão Longo ou expresso durante 3 seg ou desligue o botão de alimentação para sair do «modo de descalcificação».

Resolução de problemas

- a** O indicador não funciona ▶ - verifique a ficha;
- verifique se a tensão é igual à tensão especificada na etiqueta de classificação.
- b** Os botões não funcionam ▶ - desligue e volte a ligar;
- ligue para o centro de reparações.
- c** Não é possível premir o manipulador totalmente para baixo ▶ - verifique se existe um objeto estranho ou se está presa uma cápsula na câmara;
- verifique se a cápsula é adequada à máquina;
- ligue para o centro de reparações.
- d** O fluxo de café não é estável ▶ - verifique o depósito de água e certifique-se de que está na posição correta;
- certifique-se de que a cápsula está colocada corretamente.
- e** É preparada água em vez de café ▶ - mude para uma cápsula nova.
- f** A água não é bombeada ▶ - verifique o depósito de água;
- certifique-se de que o depósito de água está colocado corretamente;
- bocal bloqueado, use uma agulha para o limpar e prepare uma chávena de água antes de usar.
- g** Outros problemas ▶ - ligue para o centro de reparações.

Parâmetros técnicos



Consulte a placa de dados na base da máquina.

p

15 bar



~ 3 kg






900 ml



5 °C ... 40 °C



 167 mm  308 mm  302 mm

PT



Manufacturer:

CINO TECHNOLOGY (SHENZHEN) LTD
3rd, 4th & 5th floor, G Building,
Licheng Scientific and Technology Industrial
Park, Xinhe Road, Gonghe community,
Shajing, Baoan, Shenzhen 518104, P.R China
Tel: +86-755-29850626
Fax: +86-755-29850545
www.cino.cn

Importer in Ukraine:

LLC «Company «Liberty Ukraine»,
Kurenivska St, 2-B, Kyiv, 04073, Ukraine
tel. (044) 468-42-45
e-mail: info@uavending.com
www.uavending.com

Производитель:

CINO TECHNOLOGY (SHENZHEN) LTD
3rd, 4th & 5th floor, G Building,
Licheng Scientific and Technology Industrial
Park, Xinhe Road, Gonghe community,
Shajing, Baoan, Shenzhen 518104, P.R China
Tel: +86-755-29850626
Fax: +86-755-29850545
www.cino.cn

Импортер в Украине:

ООО «Компания «Либерти Украина»,
ул. Курневская, дом 2-Б, г. Киев, 04073,
Украина
Тел. (044) 468-42-45
e-mail: info@uavending.com
www.uavending.com

Виробник:
CINO TECHNOLOGY (SHENZHEN) LTD
3rd, 4th & 5th floor, G Building,
Licheng Scientific and Technology Industrial Park,
Xinhe Road, Gonghe community, Shajing,
Baoan, Shenzhen 518104, P.R China
Tel: +86-755-29850626
Fax: +86-755-29850545
www.cino.cn

Чіно Технолоджі (Шеньчжень) ЛТД
3-й, 4-й і 5-й поверх, будинок G,
Науково-технічний індустріальний парк Лічен,
Ксінх Род, громада Гунхе, Шацзінь,
Баоан, Шеньчжень 518104, Китай
тел.: +86-755-29850626
факс: +86-755-29850545
www.cino.cn

Імпортер в Україні:
ТОВ «Компанія «Ліберті Україна»,
вул. Куренівська, буд. 2-Б, м. Київ, 04073, Україна
Тел. (044) 468-42-45
e-mail: info@uavending.com
www.uavending.com

